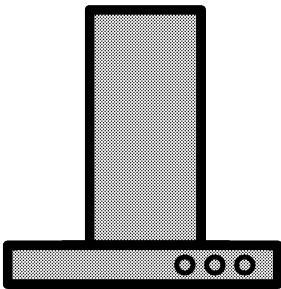


# Hota

Manual de utilizare



HCB62741BGH

HCB62741BZH

**RO** | **MK** | **SB**

185.7305.14/R.AA/30.05.2017/3-3

## Vă rugăm să citiți mai întâi manualul de utilizare!

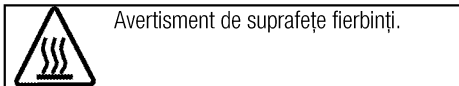
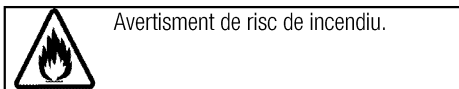
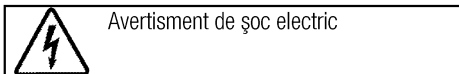
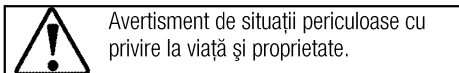
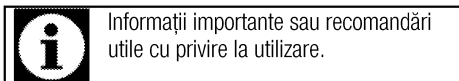
Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de pe urma folosirii produsului nostru care a fost fabricat utilizând o calitate superioară și o tehnologie modernă. Prin urmare, vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual de utilizare și documentele însoțitoare ale acestuia înainte de utilizarea produsului și să le păstrați pentru consultări ulterioare. În cazul în care predați produsul altcuiva, predați și manualul de utilizare. Respectați toate avertizările și informațiile din manualul de utilizare.

Rețineți că manualul de utilizare se aplică și pentru alte modele. Diferențele dintre modele vor fi identificate în manual.

### Explicația simbolurilor

În manualul de utilizare sunt utilizate următoarele simboluri:



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

**1 Instrucțiuni importante și  
avertismente privind siguranța și  
mediul înconjurător 4**

Siguranța generală.....	4
Siguranța electrică.....	5
Siguranța produsului.....	5
Domeniu de utilizare.....	7
Siguranța copiilor.....	7
Depozitarea la deșeurile a produsului vechi.....	7
Depozitarea la deșeurile a materialelor de ambalare ...	7

**2 Informații generale 9**

Prezentare generală.....	9
Scopul livrării.....	10
Specificații tehnice.....	10

**3 Montarea 11**

Instalare.....	11
Transportul ulterior.....	14

**4 Funcționarea hotei 15****5 Întreținere și curățare 17**

Informații generale.....	17
Înlocuirea lămpii.....	18

**6 Remedierea problemelor 19**

## **1 Instrucțiuni importante și avertismente privind siguranța și mediul înconjurător**

Această secțiune conține informații cu privire la siguranța care vă vor ajuta să vă protejați împotriva riscului de vătămare corporală sau pagube materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni va duce la anularea oricărei garanții.

### **Siguranța generală**

- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta peste 8 ani sau mai mari și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-o manieră sigură și înțeleg pericolele implicate. Acest produs nu este destinat pentru jocul copiilor. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de către copii fără supraveghere.
- Risc de intoxicare! În timp ce aparatul funcționează, aerul din întreaga casă este admis. Dacă o ventilație adecvată nu este furnizată, gazele arse și cele toxice ce sunt eliberate ca rezultat a fenomenului de ardere vor fi emise în casă prin intermediul curentului de aer a coșului de fum: Aparatul nu trebuie să funcționeze împreună cu sursele care emit gaze toxice și crează curent de aer (sobe pe lemn, gaz, petrol lampant și cărbune, boilere de apă, boilere, etc)
- Întotdeauna aveți nevoie de persoane autorizate pentru a verifica capacitatea de evacuare și curentul de aer al coșului de fum în clădirea dumneavoastră.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe necesare, exceptând cazul în care sunt supravegheați sau instruiți cu . Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că aceștia nu se joacă cu produsul. Procedurile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii doar dacă aceștia sunt supravegheați.
- Procedurile de montare și reparare trebuie să fie întotdeauna efectuate de către un agent de service autorizat. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele produse în urma efectuării procedurilor de către persoane neautorizate.

- Nu folosiți produsul dacă este defect sau prezintă defecte vizibile.
- Asigurați-vă că opriți produsul după fiecare utilizare.
- Dacă produsul este înmânat către altcineva pentru uz personal sau în scopuri de utilizare second-hand, manualul de utilizare, etichetele produsului, documente importante și componente trebuie de asemenea înmanate împreună cu acesta.
- Produsul trebuie instalat de o persoană calificată, conform reglementărilor în vigoare. În caz contrar, garanția va fi anulată.

### **Siguranța electrică**

- Pentru ca produsul să fie pregătit pentru utilizare, mai întâi dumneavoastră trebuie să aveți spațiul de montaj și instalația electrică pregătită. Mai târziu, puteți apela la cel mai apropiat service autorizat.
- Dacă produsul prezintă o defecțiune, acesta nu trebuie folosit fără a fi reparat de către un agent service autorizat. Există pericolul de electrocutare!
- Nu conectați hota înainte ca montajul să fie finalizat.
- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude! Nu scoateți din priză prin tragerea de cablu;

- Întotdeauna apucați ștecherul pentru a scoate din priză.
- Produsul trebuie deconectat de la rețeaua de electricitate în timpul procedurilor de montare, întreținere, curățare și reparare.
- Dacă cablul de alimentare este avariata, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către agentul său de service sau de către o persoană cu calificări similare pentru evitarea pericolei.
- Nu conectați niciodată cablul de alimentare în apropierea hotei. Dacă este ars, cablul poate cauza un incendiu.
- Lucrările la echipamentele și rețelele electrice pot fi efectuate numai de persoane calificate autorizate.
- În cazul unei defecțiuni, opriți produsul și deconectați-l de la rețeaua de electricitate. Pentru a face acest lucru, decuplați siguranța de la panoul electric.
- Asigurați-vă că siguranța are capacitatea adecvată pentru acest produs.
- Nu spălați niciodată produsul cu apă! Există pericolul de electrocutare!

### **Siguranța produsului**

- Înălțimea între suprafața inferioară a hotei și suprafața superioară a acesteia nu trebuie să fie mai mică de 650 mm.

- Nu atingeți niciodată lampa hotei după ce a funcționat pentru o lungă perioadă de timp. Lămpile fierbinți vă pot arde mâinile.
- Nu operați niciodată produsul fără filtru de ulei. Nu scoateți filtrele în momentul când produsul este în utilizare.
- Evitați flăcările mare sub produs. Astfel, particulele din filtrul de ulei se pot aprinde și pot declanșa un incendiu.
- Deschideți ochiul după ce ați plasat tigăile și oalele. Astfel, temperatura care se ridică poate deforma componente specifice ale produsului dumneavoastră.
- Închideți ochiul înainte de luarea tigăilor și oalelor.
- Evitați materialele inflamabile de sub hotă.
- Nu expuneți produsul la flăcări deschise sub acesta. Uleiul acumulat în filtrul poate declanșa un incendiu. Nu operați produsul fără filtru.
- Nu lăsați cuptorul nesupravegheat în momentul când încălziți mâncare, uleiul se poate aprinde iar acesta poate declanșa un incendiu. Astfel, fiți atenți cu materialele textile și perdelele.
- Dacă hota nu este curățată periodic și în totalitate, acesta poate cauza un risc de ardere.
- Pentru reîmprospătarea aerului din bucătărie după mirosurile și aburii de mâncare, vă rugăm să deschideți hota timp de 15 minute după ce prepararea mâncării s-a finalizat.
- Atunci când hota este utilizată în același timp cu alte produse ce funcționează pe gaz sau alți combustibili, camera trebuie să fie ventilată corespunzător. (Nu se aplică produselor care elimină aerul înapoi în cameră).
- În mediul înconjurător unde hota este utilizată, gazele de la dispozitivele pe gaz sau pe țigăi cum ar fi caloriferele de cameră trebuie să fie izolate sau dispozitivul trebuie să fie de tip ermetic.
- Dacă există un dispozitiv pe țigăi sau pe gaz în mediul înconjurător, camera trebuie să fie ventilată suficient.
- În momentul când un dispozitiv non-electric este utilizat în împreună cu cuptorul, presiunea negativă din cameră trebuie să fie de maxim 0,4 mbar pentru a evita reîntoarcerea fumului celui de-al doilea dispozitiv în cameră.
- Nu conectați niciodată hota la coșuri de fum care sunt utilizate pentru radiatoare, gaze de evacuare sau cu flacăra deschisă.

Examinați regulile autorităților cu privire la evacuarea aerului.

- În momentul când conectați la coșul de fum, utilizați conducte cu un diametru de 120 mm. Conexiunea conductei trebuie să fie cât mai mică cu putință și cu mai puține coturi.
- Nu atârnați materiale ușor inflamabile și combustibile pe mânerele hoteli.
- Compania noastră nu va fi responsabilă pentru problemele care se ivesc de la utilizarea împotriva avertismentelor precizate mai sus.
- Dacă curățarea nu este făcută conform instrucțiunilor, există riscul unui incendiu.
- Nu flambați sub hotă.
- Atenție: Atunci când utilizați un produs de gătit, componentele accesibile se pot înfierbânta.
- Sunteți recomandat să curățați filtrul odată pe lună pentru o utilizare normală.

### **Domeniu de utilizare**

Acest produs este destinat uzului casnic. Utilizarea comercială este interzisă.

Producătorul nu este responsabil pentru pagubele provocate de utilizarea sau manipularea incorectă.

### **Siguranța copiilor**

- Nu lăsați copiii să se apropie de produs în timp ce funcționează și nu îi lăsați să se joace cu acesta.
- Materialele de ambalare sunt periculoase pentru copii. Mențineți materialele de ambalare într-un loc departe de copii, sortați-le și eliminați-le conform directivelor privind eliminarea deșeurilor.
- Produsele electrice sunt periculoase pentru copii. Nu lăsați copiii să se apropie de produs în timp ce funcționează și nu îi lăsați să se joace cu acesta.

### **Depozitarea la deșuri a produsului vechi**

**Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșuri a produsului uzat:**



Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșuri electrice și electronice (WEEE).

Acest produs a fost fabricat folosind piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu depozitați produsul uzat împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei sale de funcționare. Duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Luați legătura cu autoritățile locale pentru a afla informații despre aceste centre de colectare.

### **Conformitate cu Directiva RoHS:**

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

### **Depozitarea la deșuri a materialelor de ambalare**

- Materialele de ambalare sunt periculoase pentru copii. Păstrați materialele de ambalare într-un loc

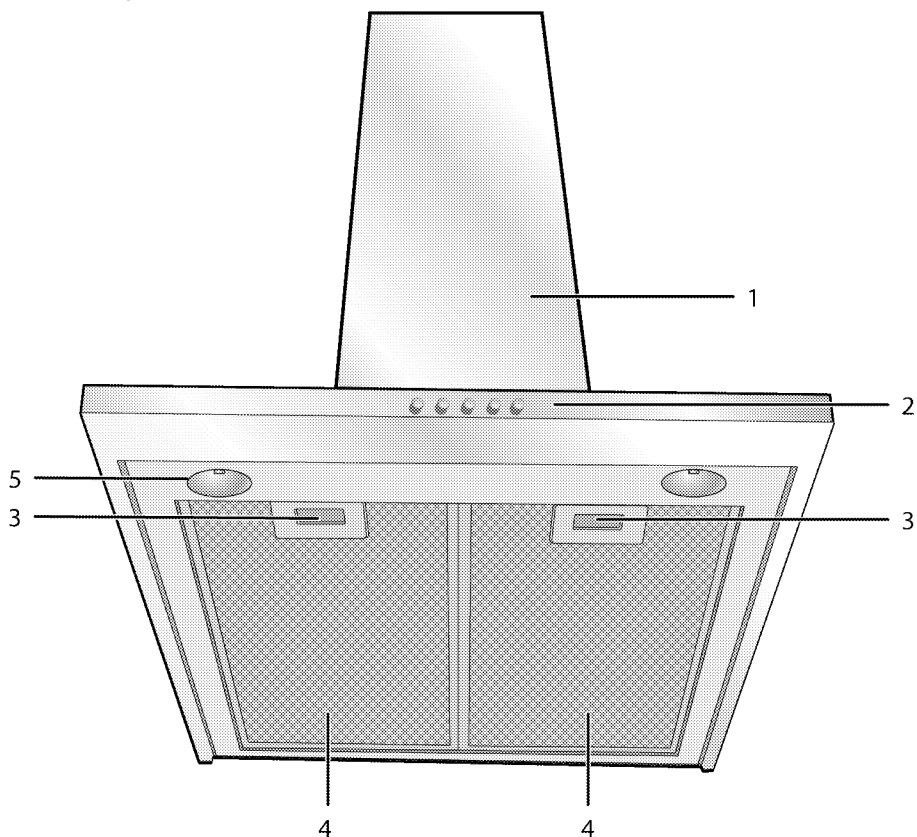
sigur, la care copiii nu au acces. Materialele de ambalare ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile. Sortați-le și depozitați-le la

deșeuri în mod corect. Nu le depozitați împreună cu gunoiul menajer.



## 2 Informații generale

### Prezentare generală



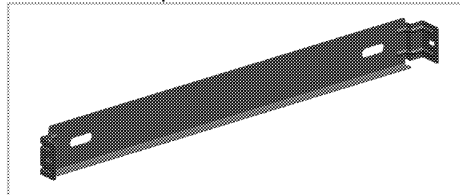
- 1 Corp hotă
- 2 Panou de comandă
- 3 Blocare filtru de aluminiu
- 4 Filtru de aluminiu
- 5 Lampă

## Scopul livrării

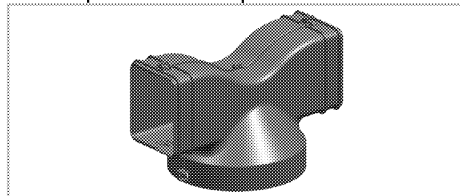


Accesoriiile furnizate pot varia în funcție de modelul produsului. Este posibil ca unele accesorii descrise în manualul de utilizare să nu fie furnizate cu produsul dvs.

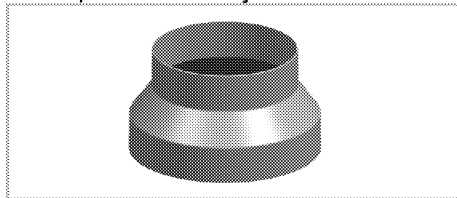
1. Manual de utilizare
2. Conector de perete



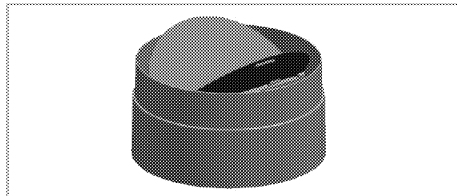
3. Componentă de direcționare a aerului



4. Adaptor conexiune coș de fum



5. Supape pentru prevenirea debitului reversibil de aer



## Specificații tehnice

Dimensiuni externe (înălțime/lățime/adâncime)	min. 730 mm max. 960 mm/598 mm/490 mm
Tensiune/frecvență	220-240 V ; 50 Hz
Control	3 nivel + 1 Intensificare
Putere absorbție	730 m <sup>3</sup> /h
Consum putere totală	max. 300 W
Siguranță	3 A
Diametru conductă evacuare aer	120-150 mm



Specificațiile tehnice se pot modifica fără preaviz în scopul îmbunătățirii calității produsului.



Ilustrațiile din acest manual au rol explicativ și pot să nu se potrivească cu produsul dumneavoastră.



Valorile declarate în inscripțiile de pe aparat sau în alte documente tipărite furnizate cu aparatul sunt obținute în condiții de laborator, conform standardelor în vigoare. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu.

### 3 Montarea

Apelați la un agent de service autorizat pentru montarea produsului. Asigurați-vă că instalația electrică este pregătită înainte de solicitarea montării produsului de către agentul de service autorizat. În caz contrar, apelați la un electrician sau instalator calificat pentru a face pregătirile necesare.



Pregătirea locației și a instalației electrice pentru produs constituie responsabilitatea clientului.



#### PERICOL:

Produsul trebuie montat în conformitate cu toate reglementările locale privind instalațiile electrice.



#### PERICOL:

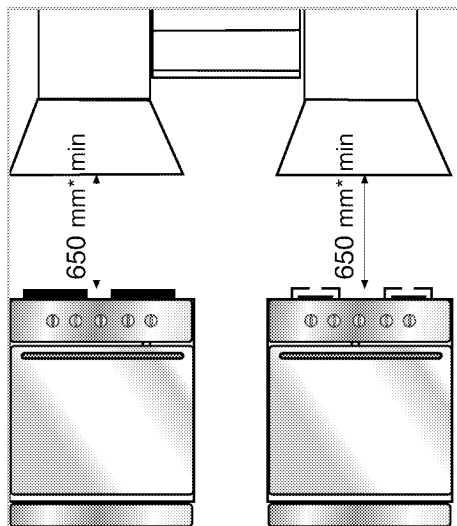
Înainte de montaj, verificați vizual dacă produsul nu este avariât. Dacă este avariât, nu îl instalați. Produsele avariate cauzează riscuri pentru siguranța dumneavoastră.



#### PERICOL:

Avertisment: Nerespectarea montării șuruburilor sau a dispozitivului de fixare conform instrucțiunilor poate cauza pericole electrice.

### Instalare



\* min.

Trebuie să existe o distanță de minimum 650 mm între suprafața superioară a plitei și suprafața inferioară a hotei.

Aerul ce urmează a fi evacuat prin hotă nu trebuie conectat la un horn utilizat de alte aparate casnice ce utilizează gaze sau alți combustibili. (Nu se aplică produselor care elimină aerul înapoi în cameră) Trebuie respectate reglementările cu privire la evacuarea aerului.

#### Racordul electric

Fabricat cu un cablu de alimentare bifilar, acest dispozitiv trebuie să fie conectat la priza principală printr-un comutator electric cu cel puțin 3 mm spațiu între conductoarele bipolare. Racordarea la rețeaua electrică trebuie efectuată de către un electrician calificat.

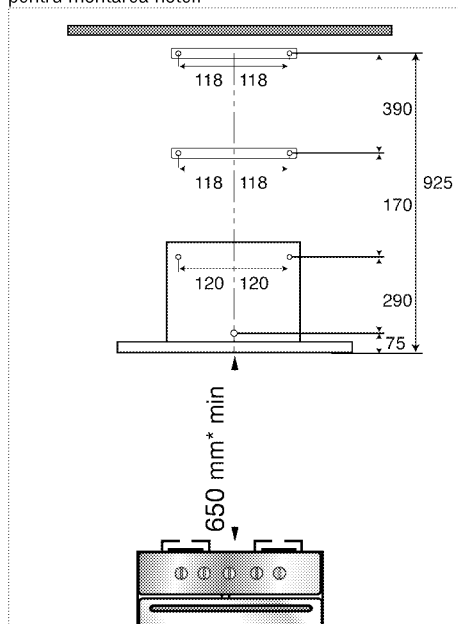
- Instalați aparatul astfel încât după instalare să puteți ajunge cu ușurință la conexiunea de alimentare (fișă, priză).

#### Montarea hotei

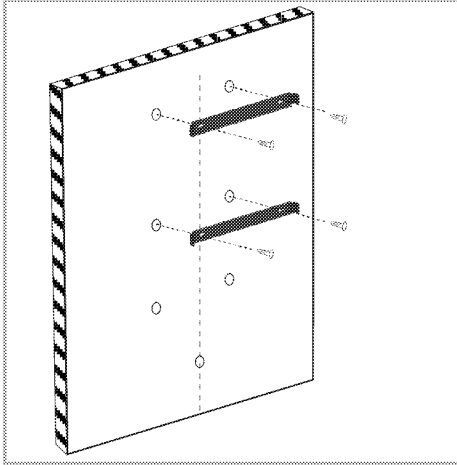


Toate dimensiunile sunt în mm.

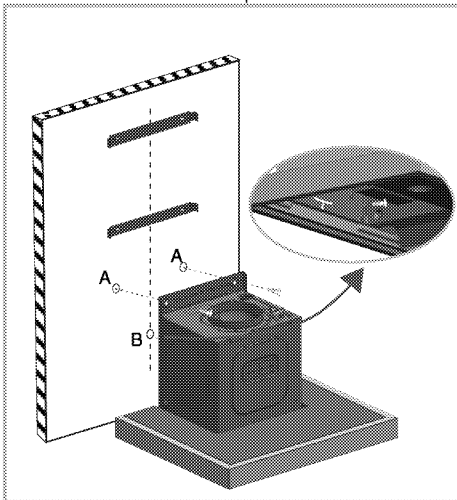
Mai jos veți găsi informațiile necesare pentru amenajarea locației în vederea instalării hotei. Hota trebuie să fie aliniată cu axa centrală a dispozitivului de gătit. Trebuie să existe o distanță de minimum 650 mm între suprafața superioară a plitei și suprafața inferioară a hotei. Parcurgeți următorii pași pentru montarea hotei.



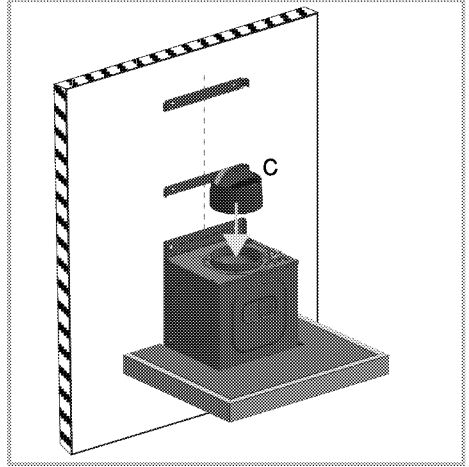
1. Pentru centrarea aparatului de gătit desenați o axă cu înălțimea din figura de mai sus. Apoi, luând această axă ca referință, realizați 7 găuri cu diametrul corespunzător accesoriilor furnizate cu produsul.
2. Introduceți în găuri capacele de plastic care sunt furnizate în ambalaj. Verificați racordurile la horn să corespundă acestor găuri.



3. Urmând indicațiile din figura de mai sus, fixați accesoriile de perete în găurile respective folosind șuruburile de fixare furnizate împreună cu acestea.
4. Fixați hota de perete centrând-o prin găurile A. Scoateți filtrele de aluminiu de pe hotă. La partea interioară fixați cu un șurub placa din spate a hotei folosind gaura B, așa cum se indică în figura de mai jos. Asigurați-vă că hota este paralelă cu blatul atunci când o fixați.

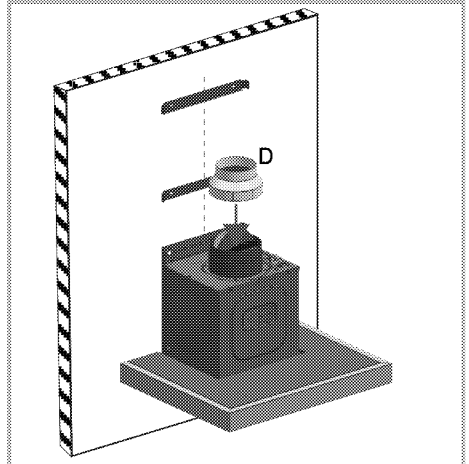


5. Așa cum se indică în figura de mai jos, montați capacul (C) – ce previne contracurentul de aer – pe ieșirea hornului.



**6. Pentru utilizarea racordului hornului:**

În cazul instalării racordului la horn, aerul absorbit va trece prin filtrele de aluminiu și va fi eliminat în atmosferă prin conducta de racord.

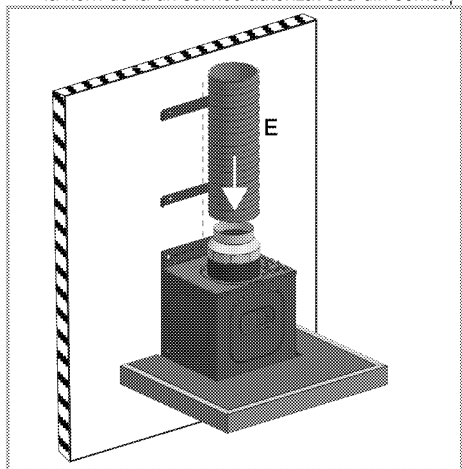


La utilizarea acestei poziții de racord, adaptorul D de racord la horn este plasat pe piesa C indicată în figura de mai sus.



Adaptorul D de racord la horn se va folosi numai cu conducta de racord la horn de 120 mm diametru. Dacă diametrul conductei de racord la horn este de 150 mm, nu este nevoie să utilizați adaptorul D de racord la horn, astfel încât va trebui să racordați un capăt al conductei E de racord la horn direct la capacul C.

7. Conectați un capăt al conductei E de racord la adaptorul de racord la horn și conectați celălalt capăt la horn. Puteți obține conducta E de racord la horn de la un service autorizat sau din comerț



Conductele de racordare a coșului de fum trebuie să fie confecționate dintr-un material plastic ignifug. Dacă folosiți racordul de tip flexibil, rețineți că schimbările bruște de direcție și deschidere vor avea un impact negativ asupra admisei aerului.

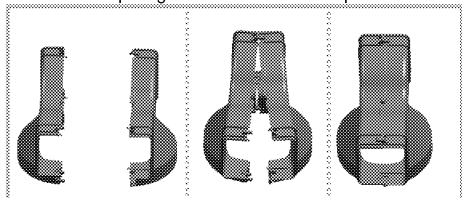
Hota nu trebuie să fie niciodată conectată la un horn la care este deja conectat un alt dispozitiv.



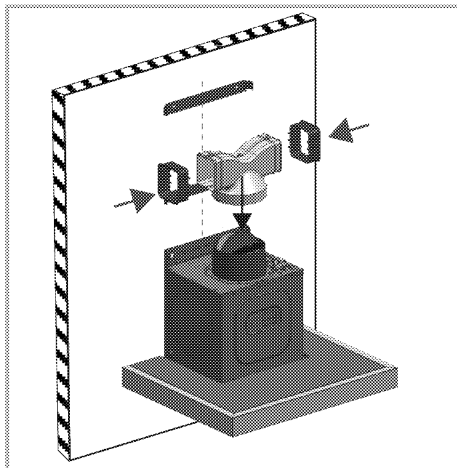
Conducta de racord nu trebuie să aibă un diametru mai mare de 120 mm, în caz contrar racordul nu se va putea realiza.

#### 8. Circulația internă (Utilizare cu filtrul de carbon)

Pe poziția circulație internă, aerul absorbit trece prin filtrele de ulei și filtrele de carbon, unde se elimină mirosul, apoi trece prin elementul de direcționare a aerului și este eliminat în mediul ambiant prin grilele de ventilație de pe latura hotei.

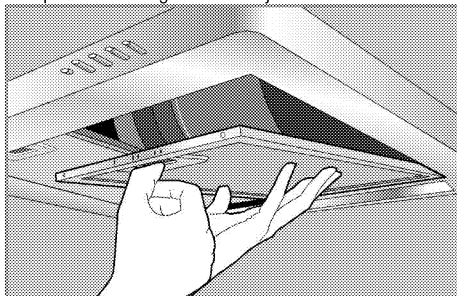


Asamblați piesa de direcționare a aerului, furnizată în două piese componente, așa cum se arată în figură.

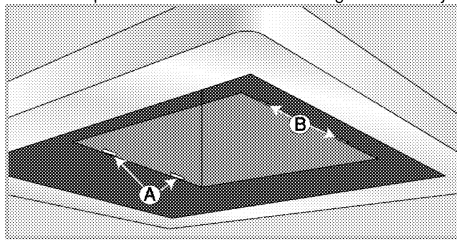


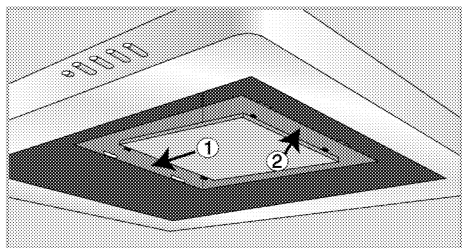
Fixați piesele de extensie ale piesei de direcționare a aerului pe părțile laterale, așa cum se arată în figură. Așa cum se indică în figura de mai sus, fixați componenta de direcționare pe capacul (C) ce previne contracurentul de aer.

9. Demontați filtrele de aluminiu așa cum este prezentat în figura de mai jos.



10. Instalați filtrul de carbon conform figurii de mai jos.

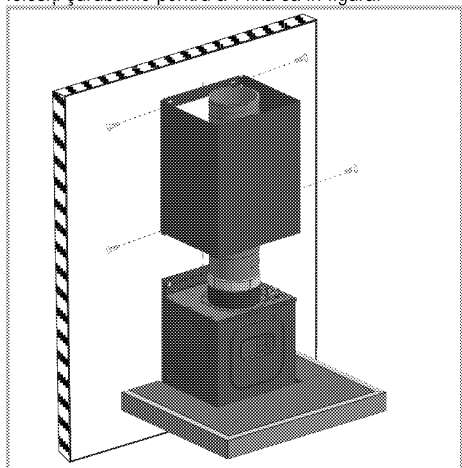




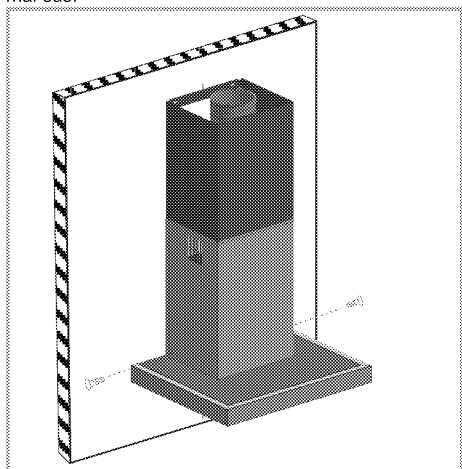
Remontați filtrele de aluminiu.

### 11. Instalarea hornului

Pentru a instala partea superioară a hornului, plasați colțurile superioare pe racordul de perete superior și folosiți șuruburile pentru a-l fixa ca în figură.



Pentru montarea hornului inferior, alungiți hornul prin tragerea ușoară de ambele capete și fixați-l în canalele hornului superior așa cum este prezentat în figura de mai sus.



Fixați-l de hotă folosind cele două găuri din colțurile inferioare ale hornului inferior.

### Puteți utiliza hota în două moduri:

#### 1– Utilizare cu hornul racordat

Aburul este evacuat prin conducta hornului, care este fixată cu inelul de racord de hotă. Diametrul conductei hornului trebuie să fie egal cu diametrul inelului de racord. Pentru a permite evacuarea ușoară a aerului din cameră în aranjamente orizontale, conducta trebuie să fie înclinată puțin în sus (aproximativ 10°).



Dacă filtrul de carbon este instalat pe hotă, îndepărtați-l atunci când utilizați hota cu hornul.

#### 2– Utilizare cu hornul neracordat

Aerul este filtrat prin filtrul de carbon și evacuat în cameră. Filtrul de carbon este utilizat în momentul când nu există horn în casă sau când nu este posibilă instalarea unei conducte de evacuare.

- Instalați filtrul de carbon conform secțiunii privind instalarea.

### Transportul ulterior

- Păstrați cutia originală a produsului și transportați-l în aceasta. Respectați instrucțiunile de pe cutie. Dacă nu aveți cutia originală, ambalați produsul în folie cu bule sau în carton gros și lipiți-l cu bandă adezivă.



Nu amplasați obiecte pe produs; mutați-l în poziție verticală.



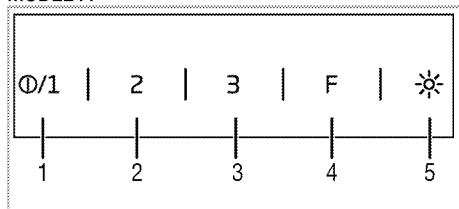
Verificați aspectul general al produsului pentru a determina dacă nu a fost avariat în timpul transportului.

## 4 Funcționarea hotei

Cuptorul este echipat cu un motor având setări variate de viteză.

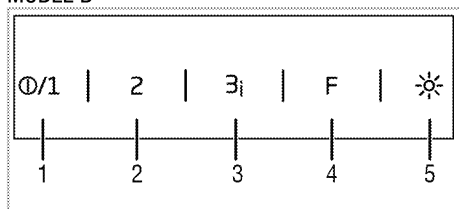
Pentru o performanță mai bună, noi vă sfătuim să utilizați vitezele inferioare în condiții normale, și vitezele superioare în momentul când mirosul și vaporii s-au intensificat.

### MODEL A



- 1 Tastă Pornit/Oprit / Viteza 1
- 2 Viteza 2
- 3 Viteza 3
- 4 Tastă funcție
- 5 Tastă lampă

### MODEL B



- 1 Tastă Pornit/Oprit / Viteza 1
- 2 Viteza 2
- 3 Viteza 3 / Intensificare
- 4 Tastă funcție
- 5 Tastă lampă

### Funcționarea hotei

1. Pentru a porni hota, apăsați tasta pornit/oprire.
2. Pentru a modifica viteza, apăsați tastele Viteza 2 și Viteza 3.



Nu atingeți ambele taste simultan. Dacă apăsați, viteza superioară va fi activată.



Dacă nici o tastă nu este apăsată în timpul funcționării, aparatul funcționează timp de maximum 6 ore.

### Indicator nivel lampă avertizare

Pornit/Oprit (Viteza 1): Se aprinde LED-ul nivelului 1

Viteza 2: Se aprinde LED-ul nivelului 2

Viteza 3: Se aprinde LED-ul nivelului 3

Intensificare: (LED-ul nivelului 3 luminează intermitent la intervale de 0,5 s)

### Mod automat de închidere a alimentării (pentru A și B)

1. Dacă atingeți tasta funcție în timp de produsul funcționează la un anumit nivel, se va activa modul oprire automată, iar lumina LED a tastei viteză și cea a tastei funcție se vor aprinde.
2. Produsul va continua să funcționeze timp de 20 minute la nivelul setat și după aceasta se va opri automat.



Modul de oprire automată este anulat în momentul când orice tastă de nivel alta decât tasta lămpii este apăsată.

### Activarea modului de ventilare intensă (Intensificare) (pentru modelul B)

Apăsați tasta Viteză 3 pentru mai mult de două secunde. Modul de ventilare intensă va fi activat și va funcționa timp de maximum 7 minute.

După 7 minute, acesta va continua să funcționeze în poziția Viteză 3.



În modul ventilare intensă LED-ul nivelului 3 luminează intermitent la intervale de 0,5 s.

În timpul modului de ventilare intensă, dacă vreuna dintre tastele de viteză sunt apăstate, operația va continua la acel nivel de viteză.

### Oprirea hotei

1. Apăsați pe tasta Oprit în timp ce hota funcționează la o anumită viteză.

### Aprinderea lămpii

1. Apăsați tasta lămpii pentru a o porni.

### Oprirea hotei

1. Apăsați din nou pe tasta lămpii pentru a o opri.



Tasta Oprit nu oprește lampa, acesta oprește doar funcționarea hotei.

### Modul pentru filtru de aer (pentru modelul B)

1. Apăsați tasta funcției în momentul când aparatul nu funcționează la nici o viteză.

» Modul de filtrare a aerului va fi activat iar lampa LED a tastei funcție va lumina intermitent la interval de 3 secunde.

2. Modul pentru filtrul de aer va funcționa pentru 10 minute la nivelul vitezei 1 și se va opri pentru 50 minute în timp de o oră. Dacă modul pentru filtrul de aer nu va fi închis, acesta va continua să funcționeze timp de 10 minute și se va opri timp de 50 minute pentru fiecare oră în timp de 24 ore.



Dumneavoastră puteți utiliza modulul pentru filtrului de aer pentru a elimina mirosuri găsite în casă pe termen lung utilizând o viteză inferioară.

### **Oprirea modul pentru filtru de aer (pentru modelul B)**

1. Opriți modul de filtrare a aerului prin apăsarea oricărei taste de viteză sau prin apăsarea tastei oprit în timp ce modul filtrării de aer este activ.



În timp ce modul filtrării de aer este activ, în momentul când porniți sau opriți aparatul la orice nivel de viteză, modul filtrului de aer nu va fi reținut.



În timp ce modul pentru filtrul de aer este activ, programul va fi anulat dacă este opană de aer.

### **Avertizare de filtru plin (pentru modelul B)**

La fiecare 100 de ore de funcționare, lămpile LED de pe ecran vor lumina intermitent la interval de 0,5 s. Curățați filtrul. Avertizarea de saturare a filtrului nu se va reseta automat după curățare.

Avertizarea de saturare a filtrului poate fi resetată prin atingerea oricărei funcții.



În momentul când hota a emis un avertisment de filtru plin, avertismentul nu se va reseta dacă există o pană de curent.



## 5 Întreținere și curățare

### Informații generale

Curățați produsul regulat pentru a-i prelungi durata de funcționare și a evita problemele frecvente de funcționare.



#### PERICOL:

Deconectați aparatul de la priză înainte de a începe curățarea sau întreținerea acestuia. Există pericolul de electrocutare!

- Curățați bine produsul după fiecare folosire. Astfel, reziduurile pot fi îndepărtate mai ușor, evitându-se arderea lor la următoarea utilizare a aparatului.
- Curățarea produsului nu necesită substanțe de curățare speciale. Pentru curățarea produsului folosiți apă caldă cu lichid de spălat vase, un burete sau un material textil moale, apoi ștergeți-l cu un material textil uscat.
- Nu folosiți substanțe de curățare care conțin acid sau clor pentru curățarea mânerului și suprafețelor din oțel inox. Folosiți un material textil moale cu detergent lichid (neabraziv) pentru a curăța aceste piese, ștergând într-o singură direcție.



Suprafața poate fi deteriorată de unii detergenți sau materiale de curățare. Nu folosiți obiecte ascuțite, prafuri/creme de curățare sau detergenți agresivi.

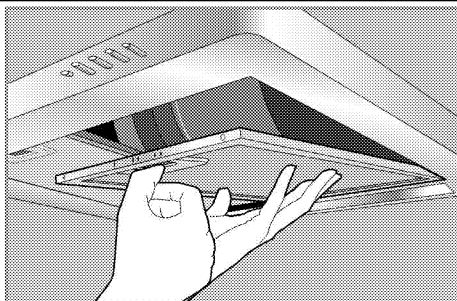


Nu folosiți jeturi de aburi pentru curățare.

### Filtru de aluminiu

Acest filtru capturează particulele de ulei din aer.

**Sunteți recomandat să curățați filtrul odată pe lună pentru o utilizare normală.** Pentru acest proces, vă rugăm să eliminați filtrele de aluminiu. Spălați filtrele în apă cu detergent și montați-le înapoi după ce acestea se usucă. Filtrele de aluminiu își pot modifica culoarea în timp datorită uscării. Acesta este normal și nu este necesar pentru schimbarea filtrului.



De asemenea, puteți spăla filtrele de aluminiu în mașina de spălat vase.

### Eliminarea filtrelor de aluminiu.

1. Împingeți blocarea filtrului de aluminiu în față.
2. Ușor, coborâți filtrul și trageți-l. Altfel, puteți curba filtrul.
3. După spălare, modificați pașii înainte de re-montarea filtrului de aluminiu.

### Filtru de carbon (Utilizare fără coș de fum)

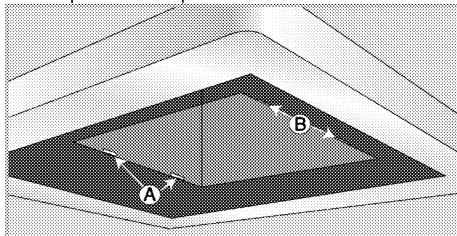


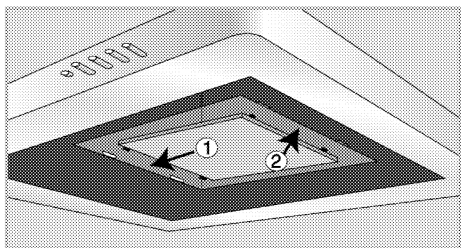
Filtrul de carbon nu trebuie să fie spălat.

Acesta trebuie să fie înlocuit odată la fiecare 4 luni pentru o utilizare normală. Filtrele de carbon se pot procura de la service autorizat.

### Montarea filtrului de carbon.

1. Eliminarea filtrelor de aluminiu.
2. După ce filtrele sunt eliminate, introduceți marginea cu dinții flexibili ai filtrului de carbon care sunt furnizate cu produsul, în suportul A al corpului în direcția 1.





3. Introduceți dinții lungi în cealaltă parte a filtrului de carbon în locașul B în direcția 2.
4. Asigurați-vă că ambele capete ale filtrului de carbon sunt securizate.

### Înlocuirea lămpii



#### PERICOL:

Înainte de a înlocui lampa, asigurați-vă că produsul este deconectat de la priză pentru a evita producerea de șocuri electrice. Dacă este fierbinte, lăsați lampa să se răcească. Suprafețele fierbinti pot provoca arsuri!



Pentru specificațiile lămpile, vezi *Specificații tehnice, pagina 10*. Lămpile pentru cuptor pot fi obținute de la agenți de service autorizați.

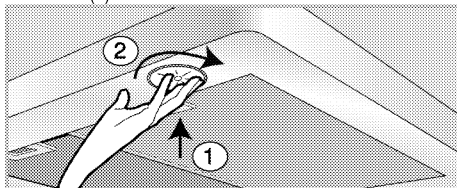


Poziția lămpii poate varia de la figură.



Lampa utilizată în acest produs nu este indicată pentru iluminatul camerei. Scopul destinat al acestei lămpii este de a sprijini utilizatorul în vizualizarea produselor alimentare.

1. Scoateți lampa prin apăsarea pe scaunul acesteia în direcția acelor de ceas (1) și apoi scoateți-o prin rotirea acesteia în sensul invers al acelor de ceas (2).



2. Introduceți nou lampa prin rotirea acesteia în direcția acelor de ceas.
3. Un "clic" se va auzi în momentul când lampa este în siguranță în locașul acesteia.

## 6 Remedierea problemelor

### **Produsul nu funcționează.**

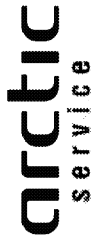
- Siguranța principală este defectă sau decuplată. >>> *Verificați siguranțele din tabloul de siguranțe. Dacă este cazul, înlocuiți-le sau cuplați-le.*
- Produsul nu este conectat la priză. >>> *Verificați conexiunea ștecherului.*
- Butonul de viteză ar putea să nu fie setat. >>> *Apăsați butonul de viteză solicitat.*
- Pană de curent. >>> *Verificați dacă este curent. Verificați siguranțele din tabloul de siguranțe. Dacă este cazul, înlocuiți-le sau cuplați-le.*

### **Lampa hoteli nu funcționează.**

- Lampa hoteli este defectă. >>> *Înlocuiți lampa hoteli.*
- Pană de curent. >>> *Verificați dacă este curent. Verificați siguranțele din tabloul de siguranțe. Dacă este cazul, înlocuiți-le sau cuplați-le.*



Consultați un agent de service autorizat sau dealer-ul de unde ați achiziționat produsul dacă nu puteți remedia problemele deși ați efectuat instrucțiunile din această secțiune. Nu încercați să reparați pe cont propriu produsul defect.



## Rețeaua de service ARCTIC

Sediul Central Service Găești

Str. 13 Decembrie nr. 210, Găești, Jud. Dâmbovița

### Centrul de apeluri

0245 - 605 111, număr apelabil în rețeaua Romtelecom

0372 - 015 111, număr apelabil în rețeaua Vodafone

### Programul de funcționare al Centrului de Apeluri

Luni - Vineri: 08:00 - 20:00

Sâmbătă: 09:00 - 17:00

E-mail: [service@arctic.ro](mailto:service@arctic.ro)

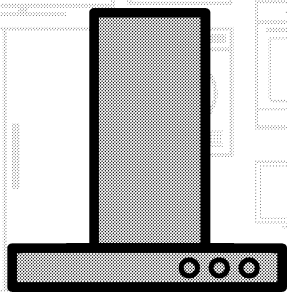
Nr. Crt.	JUDET	REPREZENTANȚA	ADRESA
1.	ALBA	ALBA IULIA	Bd. Transilvaniei, bl. 3FG parter
2.	ARAD	ARAD	Piața Arenei, bloc E, Sc. C, parter
3.	ARGES	PITEȘTI	Str. Frații Golești, bloc S-9C, parter
4.	BACĂU	BACĂU	Str. Energiei nr. 39, Bl.39, parter
5.	BIHOR	ORADEA	Bd. Dacia nr. 54, bl. U4, parter
6.	BISTRITA NĂSAUD	BISTRITA	Str. Constantin Roman Vivu, bl.1, Sc.A, parter
7.	BRAILA	BRAILA	Str. Școlilor nr. 37, bloc C, parter
8.	BRAȘOV	BRAȘOV	Str. Jepilor nr. 2, cartier Răcădău
9.	BUCUREȘTI	DECEBAL	Bd. Decebal, nr. 18 - 20, bloc S4, parter
10.	BUZĂU	BUZĂU	Str. Ion Băieșu, bloc C2, parter

Nr. Crt.	JUDET	REPREZENTANȚĂ	ADRESA
11.	CARAȘ SEVERIN	REȘITA	Str. B.A. Petulescu, bloc 1A, parter
12.	CLUJ	CLUJ	Str. C. Brâncuși nr. 2, bloc 3B, parter
13.	CONSTANȚA	CONSTANȚA	Șos. Mangaliei nr. 93, bloc S, parter
14.	COVASNA	SFÂNTU GHEORGHE	Bd. Nicolae Iorga nr. 10A, Bl.10, parter
15.	DĂMBOVITA	GĂEȘTI	Str. 1 Decembrie, bloc 64
16.	DĂMBOVITA	TÂRGOVIȘTE	Str. I. C. Bratianu, bl. D1, sc. C, parter
17.	DOLJ	CRAIOVA	Bd. Decebal, nr.79-81, bl.38, parter
18.	GALAȚI	GALAȚI	Str. Constructorilor nr. 7
19.	GORJ	TÂRGU JIU	Str. 1 Decembrie 1918, bl. D6, parter
20.	HARGHITA	MIERCUREA CIUC	Str. Pietei, nr.7, sc. D, parter
21.	HUNEDOARA	DEVA	Bd. 22 Decembrie, bloc 10, sc.1, parter
22.	IALOMIȚA	SLOBOZIA	Str. Dobrogeanu Gherea, bl. D1, sc.C, parter
23.	IAȘI	IAȘI	Str. Sf. Lazăr nr. 6, parter
24.	MARAMUREȘ	BAIA MARE	Str. Traian, nr. 12, bl. 12, parter
25.	MEHEDINȚI	TURNU SEVERIN	Str. Independentei, nr. 39, bl. KA 2, parter
26.	MUREȘ	TÂRGU MUREȘ	Str. Libertății nr. 97
27.	NEAMȚ	PIATRA NEAMȚ	Str. I. Antonescu, nr. 6, bl. T6, sc. B, parter
28.	OLT	SLATINA	Str. Nicolae Titulescu, bl.21A, parter
29.	PRAHOVA	PLOIEȘTI	Str. Gheorghe Doja bl.35, sc. C, parter
30.	SĂLAJ	ZALĂU	Str. Gheorghe Doja, nr.91, bl. D113, sc A, parter
31.	SATU MARE	SATU MARE	Bd. Lucian Blaga, bloc U18, parter
32.	SIBIU	SIBIU	Str. Parcul Tineretului, bl.9, parter
33.	SUCEAVA	SUCEAVA	Str. Mărășești nr. 39a
34.	TELEORMAN	ALEXANDRIA	Str. Dunării, bloc BM2, sc. F, parter
35.	TIMIȘ	TIMIȘOARA	Bd. Stefan cel Mare, bl. U15, parter
36.	TULCEA	TULCEA	Str. Babadag, bl. 3, sc. A, parter
37.	VĂLCEA	RĂMNICU VĂLCEA	Str. Tudor Vladimirescu, nr. 5, sc C, parter
38.	VASLUI	VASLUI	Bd. Republicii nr. 12, bloc G45



# Аспираторот

## Упатство за корисникот



МК

**beko**

## Прочитајте го ова упатство прво!

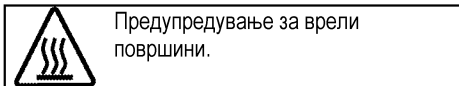
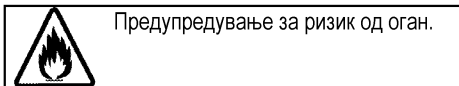
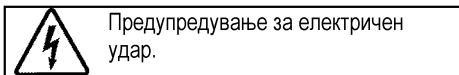
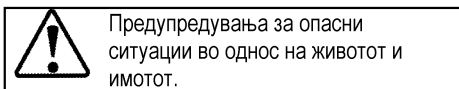
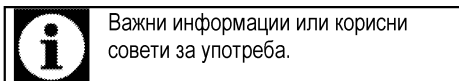
Почитуван потрошувачу,

Ви благодариме што избравте производ на Веко. Се надеваме дека производот ќе ви служи најдобро за намената за која е произведен со висок квалитет и со врвна технологија. Затоа, внимателно прочитајте ги целото упатство за корисникот и сите други придружни документи пред да го користите производот и зачувајте го за идни осврти. Ако го давате производот на некој друг, дајте му го и упатството за употреба. Следете ги сите предупредувања и информации во ова упатство за корисникот.

Запомнете дека ова упатство може да е исто и за неколку други модели. Разликите меѓу моделите ќе бидат посочени во упатството.

### Објаснување на симболите

Следните симболи се употребени во ова упатство за употреба:



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY



**1 Важни упатства и предупредувања  
за безбедноста и за животната  
средина **4****

Општа безбедност .....	4
Електрична безбедност .....	5
Безбедност на производот .....	6
Наменета употреба .....	7
Безбедност за децата .....	7
Фрлање на стариот производ .....	8
Фрлање на материјалот за пакување .....	8

**2 Општи информации **9****

Преглед .....	9
Опсег на достава .....	10
Технички спецификации .....	10

**3 Монтажа **11****

Инсталација .....	11
Транспорт во иднина .....	15

**4 Работа со аспираторот **16******5 Одржување и грижа **18****

Општи информации .....	18
Замена на сијаличката .....	19

**6 Решавање проблеми **20****

## 1 Важни упатства и предупредувања за безбедноста и за животната средина

Ова поглавје содржи безбедносни упатства што ќе ви помогнат да се заштитите од ризик за лична повреда или оштетување на имотот. Непочитувањето на овие упатства ја поништува гаранцијата.

### Општа безбедност

- Овој уред може да го користат деца што имаат барем 8 години и лица со намалена физичка, чувствителна или ментална способност или со недостаток на искуство или познавања само ако не се под надзор или ако им се дадат упатства за употреба на апаратот за да може да го користат на безбеден начин и само ако ги разбрале сите опасности.  
Децата не смее да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го прават деца без надзор.
- Ризик од труење! Додека работи апаратот се вшмукува воздухот во целата куќа. Доколку нема соодветна вентилација, отпадот и токсичните гасови кои се ослободуваат како резултат на горење ќе бидат повлечени назад во куќата преку проевот на оџакот. Не работете со апаратот заедно со извори кои може да емитираат токсични гасови и да создадат воздушен проев (дрво, гас, нафта и печки со јаглен, бојлери, котли итн.)
- Секогаш овластено лице нека провери дали вентилацијата и проевот во оџакот од Вашата зграда се адекватни.
- Апарат не е наменет да го користат лица (вклучително и деца) со намалена физичка, чувствителна или ментална способност или со недостаток на искуство или познавања, освен ако не се под надзор или ако им се дадат упатства за употреба на апаратот од одговорно лице за нивна безбедност.  
Малите деца треба да се под надзор за да се обезбеди дека нема да си играат со него.  
Децата не треба да го чистат или да работат на одржување на апаратот освен ако не се под надзор.
- Поставувањето и поправката секогаш нема ги изведува овластен сервисер.  
Производителот нема да се

смета за одговорен за оштетување што се појавило заради постапки што ги извеле неовластени лица.

- Не вклучувајте го апаратот ако е расипан или има видливо оштетување.
- Проверете дали е исклучен апаратот по секоја употреба.
- Доколку производот се дава на некој друг за лична употреба или за повторна употреба (на старо), тој се дава заедно со прирачникот за користење, ознаките на производот и другите релевантни документи и делови.
- Апаратот мора да го постави квалификувано лице во согласност со важечките регулативи. Во спротивно, гаранцијата ќе се поништи.

#### Електрична безбедност

- За да го подготвите производот за употреба, прво треба да ги подготвите местото за монтажа и електричната инсталација. Потоа можете да го повикате најблискиот овластен сервис.
- Ако производот има дефект, не треба да се вклучува без да го поправи овластен сервис. Постои ризик од струен удар!

- Никогаш не вклучувајте го аспираторот пред да заврши монтажата.
- Никогаш не допирајте го приклучокот со водени раце! Не исклучувајте влечејќи од кабелот. За да исклучите, секогаш држете го приклучокот.
- Производот мора да се исклучи од струја за време на поставување, одржување, чистење или поправка.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, овластениот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност од секаков вид.
- Никогаш не поврзувајте кабел за напојување блиску до плотната. Ако се стопи кабелот, може да предизвика пожар.
- Секоја работа на електричната опрема и на системите смее да ја изведува само овластено и квалификувано лице.
- Во случај на оштетување, исклучете ја рерната и исклучете ја од довод на ел. напојување. За да го направите ова, исклучете ги осигурувачите дома.
- Проверете тека осигурувачот е компатибилен со производот.

- Никогаш не перете го производот во вода! Постои ризик од струен удар!

#### Безбедност на производот

- Висината помеѓу долната површина на аспираторот и горната површина на плотната не треба да биде помала од 650 мм.
- Никогаш не допирајте ја сијаличката на аспираторот откако работела долго време. Со жешките сијалички можете да ги изгорите рацете.
- Никогаш не работете со производот без маслен филтер. Никогаш не отстранувајте филтри кога работи производот.
- Избегнувајте големи пламења под производот. Инаку честички на маслениот филтер може да ги зафати пламен и да се предизвика пожар.
- Вклучете ги плочите откако на нив ќе ставите тави или тенџериња. Инаку зголемената температура може да деформира одредени делови од производот.
- Исклучете ги плочите пред да ги тргнете тавите или тенџерињата.
- Избегнувајте запаливи материјали под аспираторот.
- Не изложувајте го производот на отворени пламења. Така може да се предизвика насобраното масло во филтерот да се запали. Не работете со производот без филтер.
- Никогаш не оставајте го шпоретот без надзор кога пржите храна. Маслото може да се распламти, а зовриеното масло може да предизвика пожар. Според тоа, внимавајте со ткаенини и завеси.
- Доколку аспираторот периодично не се чисти соодветно, може да се предизвика ризик од горење кај него.
- За да го освежите воздухот во кујната од миризбата и пареата по готвењето, вклучете го аспираторот уште 15 минути откако ќе завршите со готвење или пржење.
- Треба да има соодветна вентилација во просторијата кога аспираторот се користи истовремено кога апаратите работат на плин или други горива. (Не се однесува на апаратите што само го враќаат воздухот во просторијата.).
- Во околината каде што се користи аспираторот, испусните отвори на уреди со

мазут или плин, како греалки, треба апсолутно да бидат изолирани или уредот треба да биде херметички.

- Ако во околината има уред со мазут или плин, просторијата треба доволно да се проветрува.
- Кога неелектричен уред се користи во истата околина со аспираторот, негативниот притисок во просторијата треба да изнесува максимум 0,4 мбари за да се избегне аспираторот да враќа испусни гасови во просторијата од другиот уред.
- Не поврзувајте го аспираторот со оџаци што се користат за греалки, отпаден гас или пламења. Следете ги државните регулативи за исфрлање на преработениот воздух.
- За поврзување со оџакот користете цевки со дијаметар од 120 мм. Поврзувањето на цевките треба да биде што пократко и со помалку колена.
- Не обесувајте леснозапаливи и горливи материјали на рачките на аспираторот.
- Нашата компанија никогаш нема да биде одговорна за проблеми што се јавиле од употреба спротивна од

горенаведените предупредувања.

- Има опасност од оган ако чистењето не се одвива во согласност со упатствата.
- Не фламбирајте под аспираторот.
- Внимание: Достапните делови стануваат врели кога се користат со апарати за готвење.
- При нормална употреба, препорачливо е да го чистите филтерот еднаш месечно.

Наменета употреба

Овој производ е наменет за домашна употреба. Не е дозволена комерцијална употреба. Производителот нема да биде одговорен за каква било штета што ќе биде предизвикана од неправилна употреба или ракување.

Безбедност за децата

- Држете ги децата подалеку од производот кога тој работи и не дозволувајте им да си играат со него.
- Материјалот од пакувањето е опасен за децата. Држете го материјалот од пакувањето на место каде што децата не можат да досегнат, и сортирајте го и исфрлете го во

согласност со директивите за исфрлање на отпад.

- Електричните производи се опасни за децата. Држете ги децата подалеку од производот кога тој работи и не дозволувајте им да си играат со него.

### **Фрлање на стариот производ**

**Усогласување со Директивата за фрлање на електронска и електрична опрема и за одлагање на отпадот:**



Овој отпад е усогласен со Директивата на ЕУ за фрлање на електронска и електрична опрема (2012/19/EU). Овој производ го носи симболот за класификација на отпадот од електрична и електронска опрема (WEEE).

Овој производ е произведен со многу квалитетни делови и материјали коишто може да се користат

одново и се соодветни за рециклирање. Не фрлајте го производот со нормалниот домашен отпад и со друг отпад кога веќе нема да го користите. Однесете го во собирен центар за рециклирање на електрична и електронска опрема. Консултирајте се со овластените тела во општината за да дознаете каде има собирни центри.

### **Усогласување со Директивата за ограничување на опасните материи:**

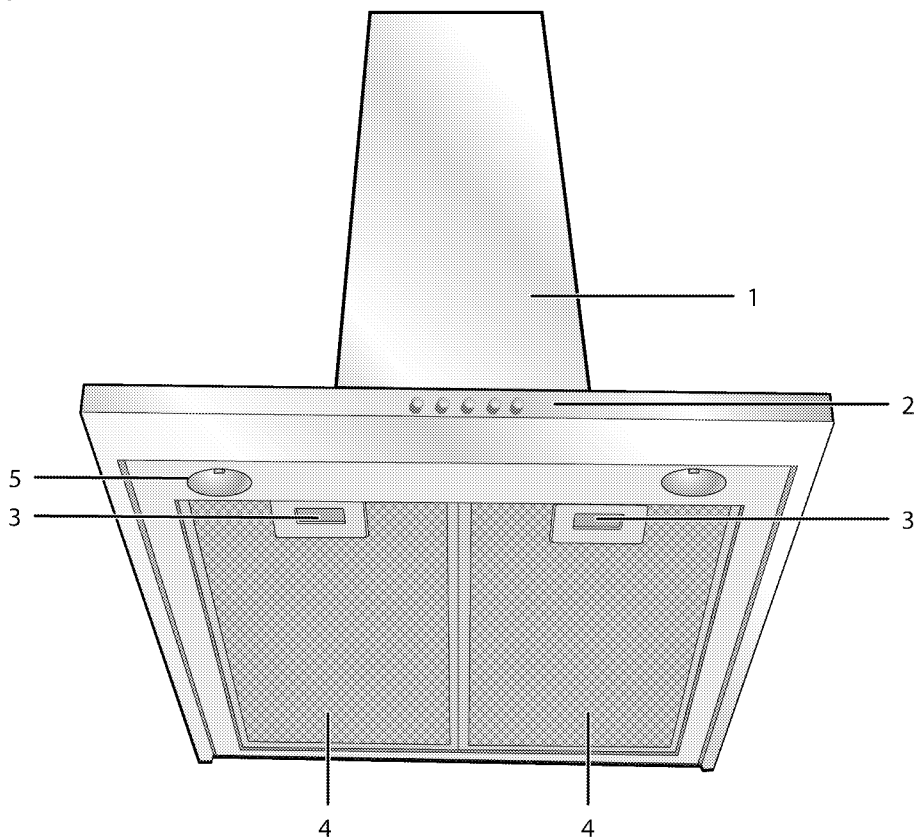
Производот што го купивте е усогласен со отпад е усогласен со Директивата за ограничување на опасните материи (2011/65/EU). Не содржи штетни и забранети материјали коишто се наведени во Директивата.

### **Фрлање на материјалот за пакување**

- Материјалот од пакувањето е опасен за децата. Чувајте го на безбедно место и подалеку од дофат на деца. Пакувањето на производот е произведен од рециклирачки материјал. Фрлете го правилно и сортирајте го во согласност со упатствата за рециклирање отпад. Не фрлајте го со домашниот отпад.

## 2 Општи информации

### Преглед



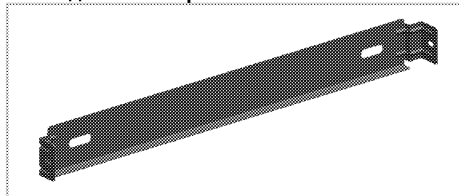
- 1 Тело на аспираторот
- 2 Контролен панел
- 3 Лежиште на алуминиумскиот филтер
- 4 Алуминиумски филтер
- 5 Сијаличка

## Опсег на достава

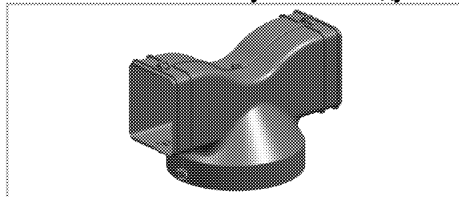


Доставената дополнителна опрема може да зависи од моделот на апаратот. Целата дополнителна опрема што е опишана во упатството за употреба може да не се доставува со Вашиот апарат.

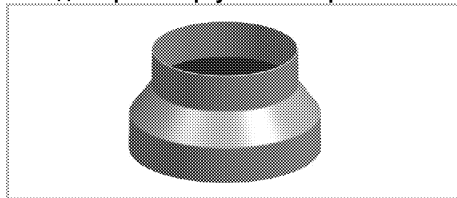
1. Упатство за корисникот
2. Сиден конектор



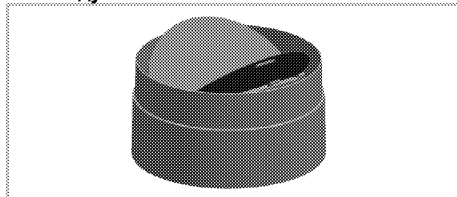
3. Компонента за насочување на воздух



4. Адаптер за поврзување со оцак



5. Вентили за спречување на обратен тек на воздух



## Технички спецификации

Надворешни димензии (височина/широчина/длабочина)	мин. 730 мм. макс. 960 мм./598 мм./490 мм.
Напон/фреквенција	220-240 V ; 50 Hz
Контрола	3 ниво + 1 Поттикнувач
Вшмукувачка моќ	730 м. <sup>3</sup> /h
Вкупна потрошувачка на ел. енергија	макс. 300 W
Осигурувач	3 A
Дијаметар на црево од отвор за воздух	120-150 мм.



Техничките спецификации може да се менуваат без претходно известување со цел да се подобри квалитетот на производот.



Сликите во ова упатство се шематски и можеби нема да соодветствуваат со производот.



Дадените вредности на обележјата на производот или во други печатени документи што се доставуваат со производот се добиени во лабораториски услови и се сметаат за релевантни стандарди. Овие вредности може да варираат во зависност од работните и средишните услови за производот.



### 3 Монтажа

Контактирајте со најблискиот овластен сервисер за поставување на производот. Проверете дали сите инсталации за струјата се поставени пред да го повикате овластениот сервисер кој ќе го подготви производот за употреба. Ако не се, повикајте квалификуван сервисер и мајстор за да ги направи неопходните подготовки.



Подготовката на локацијата и електричната инсталација за производот е одговорност на потрошувачот.



**ОПАСНОСТ:**  
Производот мора да се постави во согласност со сите локални закони за снабдување со ел. енергија.

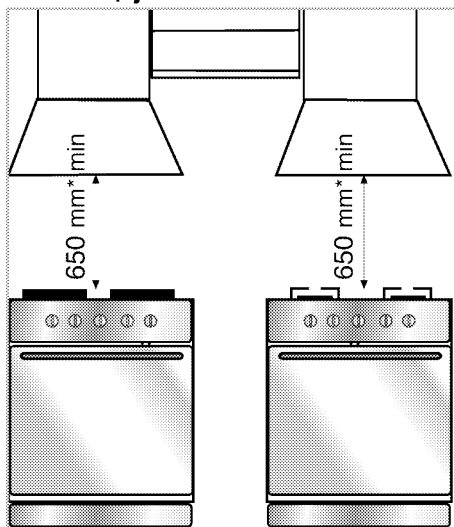


**ОПАСНОСТ:**  
Пред поставување, проверете го производот визуелно за да видите дали има оштетувања.  
Ако има, не поставувајте го. Оштетените производи предизвикуваат безбедносен ризик.



**ОПАСНОСТ:**  
Предупредување: Ако не ги поставите шрафовите или делот за фиксирање согласно упатствата, тоа може да доведе до опасности со струјата.

### Инсталација



\* МИН.

Треба да има минимално растојание од 650 mm меѓу горната површина на плотната и долната површина на аспираторот.  
Воздухот што се извлекува преку аспираторот не треба да поминува низ ојак што се употребува за други уреди што користат гас и други горива. (Не се однесува на апаратите што само го дуваат воздухот назад во просторијата.)  
Треба да се следат регулативите околу издувување воздух.

### Електрично поврзување

Уредот се произведува со 2-канален кабел за напојување и треба да се поврзе со мрежата преку електричен прекинувач со најмалку 3 mm растојание помеѓу двополовите контакти.  
Електричното поврзување треба да го сработи квалификуван електричар.

- Инсталирајте го уредот така што ќе лесно ќе може да се приклучи во струја по инсталацијата.

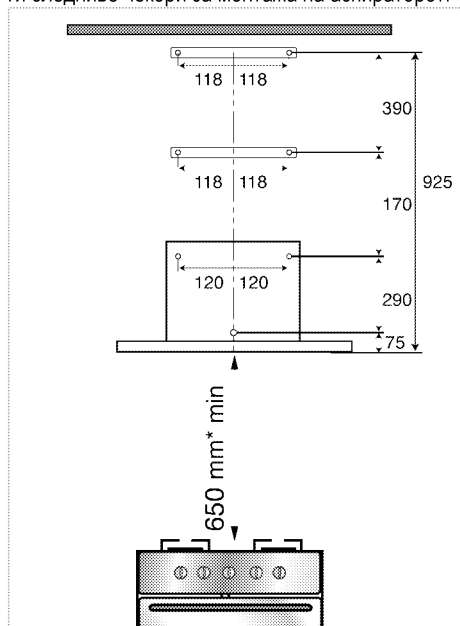
### Монтажа на аспираторот



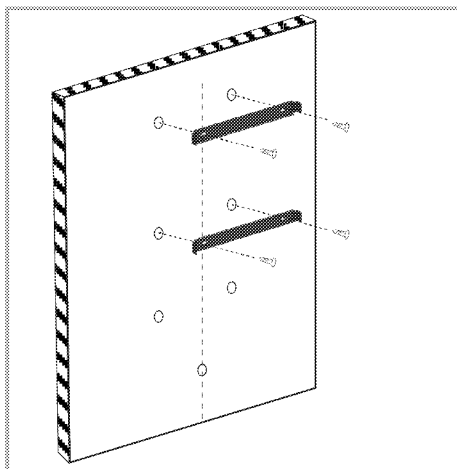
Димензиите се во mm.

Во следното ќе најдете потребни информации за подготовка на локацијата за инсталација на аспираторот.

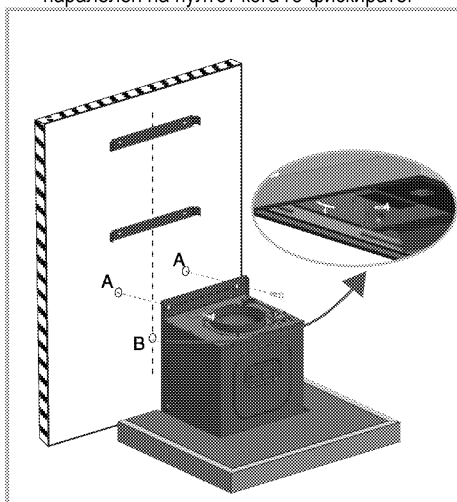
Аспираторот мора да се инсталира над средишната оска на апаратот за готвење. Треба да има минимално растојание од 650 mm меѓу горната површина на плотната и долната површина на аспираторот. Ве молиме направете ги следниве чекори за монтажа на аспираторот.



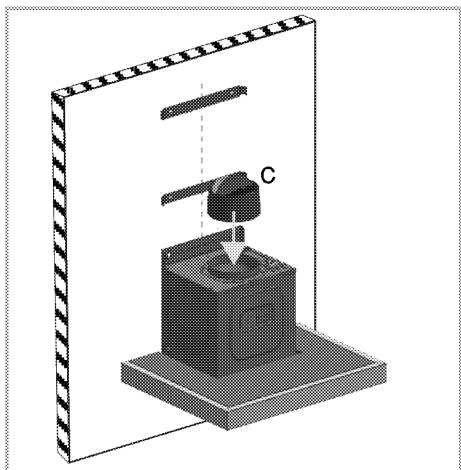
1. Додека го центрирате уредот за готвење, повлечете оска којашто ќе е со иста висина како таа на сликата погоре. Потоа земете ја оваа оска како референтна и продупчете 7 отвори според мерките горе чијшто дијаметар ќе биде во согласност со горенаведеното мерење.
2. Вметнете ги пластичните приклучоци што се дадени со пакувањето во овие отвори. Проверете дали поврзувачите со оцакот одговараат на дупките.



3. Како што е прикажано на сликата горе, поправете ги фитинзите за сидот да бидат во своите соодветни дупки со помош на фиксирачките шрафови што сте ги добиле со додатоците.
4. Фиксирајте го аспираторот на сид со тоа што ќе го центрирате низ дупките А. Отстранете ги алуминиумските филтри од аспираторот. На внатрешноста треба да ја фиксирате задната плоча на аспираторот низ дупката Б со помош на шраф како што е прикажано на сликата подолу. Осигурете се дека аспираторот е паралелен на пултот кога го фиксирате.

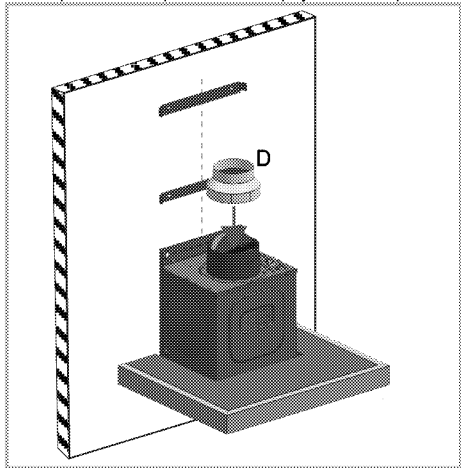


5. Како што е покажано на сликата подолу, ставете ја покривката (B) - којашто спречува повратен проток на воздух - на излезот на оцакот.



#### 6. За употреба со поврзување на оцак:

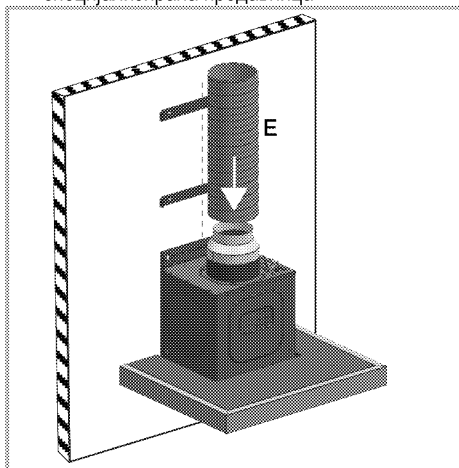
Апсорбираниот воздух поминува низ алуминиумските филтри на инсталацијата за поврзување на оцакот и излегува од надворешната страна низ поврзувачката цевка.



Кога се употребува оваа позиција на поврзување, адаптерот за поврзување Г е поставен на делот В како што е прикажано на сликата горе.

**i** Адаптер за поврзување Г ќе се употребува само кога дијаметарот на поврзувачка цевка за оцакот е 120 mm. Доколку дијаметарот на цевката за поврзување со вашиот оцак е 150 mm, тогаш не треба да го употребувате адаптерот за поврзување Г со што нема потреба за поврзување на едниот крај на цевката за поврзување Д со вашиот оцак директно на покривката В.

7. Поврзете еден крај на цевката за поврзување Д со адаптерот за поврзување со оцакот и поставете го другиот крај во оцакот. Цевката за поврзување Д со оцакот можете да ја добиете од авторизиран сервис или во специјализирана продавница



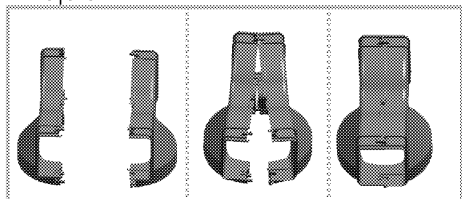
Треба да се осигурите дека употребените цевки за поврзување со оцак се направени од огноотпорен пластичен материјал. Кога се користат еластични цевки за поврзување, треба да се има на ум дека острите агли и ненадејните собирања ќе имаат негативно влијание на вшмукувањето на воздухот. Аспираторот никогаш не смее да биде поврзан со оцак со кој веќе е поврзан друг уред.

**i** Цевката за поврзување не треба да биде поголема од 120 mm. Во спротивно, со ова ќе се спречи правилно поврзување со оцакот.

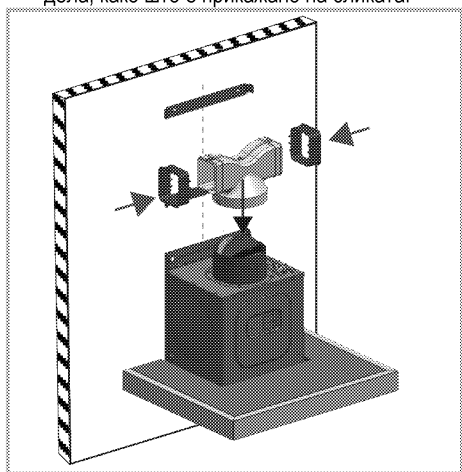
#### 8. Внатрешна циркулација (употреба со јаглороден филтер)

Во позицијата на внатрешна циркулација апсорбираниот воздух од средината оди низ

алуминиумските и јаглеродните филтри каде што миризбата се елиминира и поминува низ компонента за насочување на воздухот, на крајот се испраќа назад во средината низ решетките за вентилација странично на оџакот.

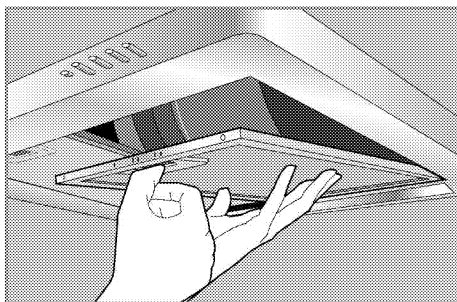


Составете ја компонентата за насочување на воздухот што е доставена како два одделни дела, како што е прикажано на сликата.

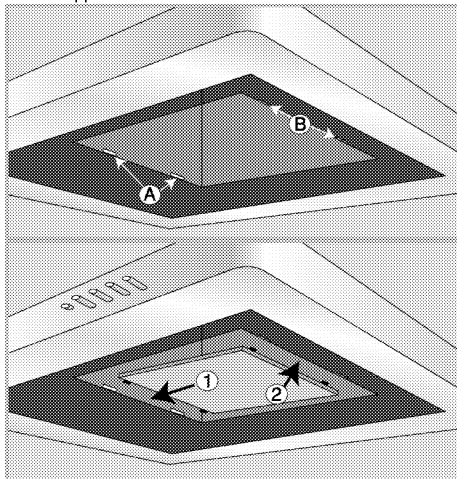


Фиксирајте ги продолжителните делови на компонентата за насочување на воздухот на страните како што е прикажано на сликата. Како што е покажано на сликата горе, фиксирајте ја компонентата за насочување воздух врз покривката (B) којашто спречува повратен проток на воздух.

9. Отстранете ги алуминиумските филтри како што е покажано подолу.



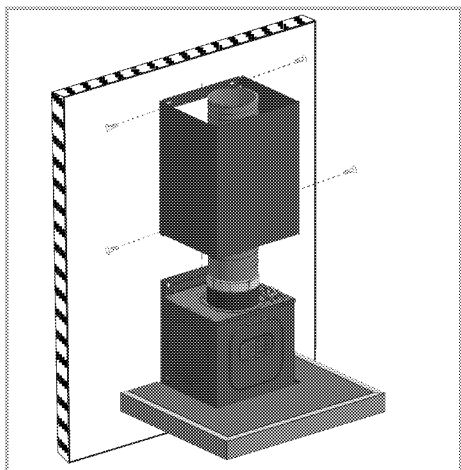
10. Поставете го јаглеродниот филтер како на следната слика.



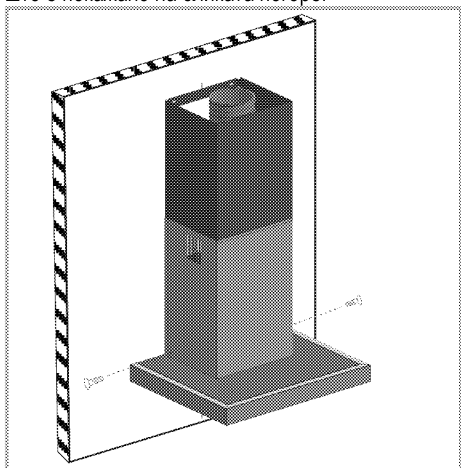
Повторно поставете ги алуминиумските филтри.

### 11. Поставување на оџакот

За да го поставите горниот оџак треба да ги ставите горните ќошиња врз горното поврзување со сидот и употребете ги шрафовите за да го фиксирате оџакот со сидното поврзување како што е прикажано на сликата долу.



За да го монтирате долниот оџак, отворете го оџакот со мало истегнување од двете страни и прицврстете го со процепите на горниот оџак како што е покажано на сликата погоре.



Фиксирајте го за аспираторот низ двете дупки на долните кошиња на долниот оџак.

**Аспираторот можете да го користите на два начина:**

### 1- Употреба со поврзување на оџак

Пареата се издувува преку цевката за оџак којашто е ставена на поврзувачкиот прстен на аспираторот. Дијаметарот на цевката за оџак треба да биде еднаков на дијаметарот на поврзувачкиот прстен. За да се овозможи воздухот лесно да излегува од просторијата при хоризонтална поставеност, цевката треба да биде малку свртена нагоре (околу  $10^\circ$ ).



Ако е поставен јаглеродниот филтер во аспираторот, отстранете го кога го употребувате со оџакот.

### 2- Употреба без поврзување со оџак

Воздухот се филтрира низ јаглероден филтер и се враќа во просторијата. Јаглеродниот филтер се користи кога нема оџак или кога не е можно да се монтира цевката за оџак.

- Поставете го јаглеродниот филтер како што е опишано во делот за инсталација.

### Транспорт во иднина

- Чувајте го оригиналното пакување и транспортирајте го производот во него. Следете ги упатствата на пакувањето. Ако немате оригинално пакување, спакувајте го производот во меуреста пластична опаковка или тврд картон и залепете го со селотејп цврсто.



Не ставајте предмети на производот и поставете го во исправена позиција.



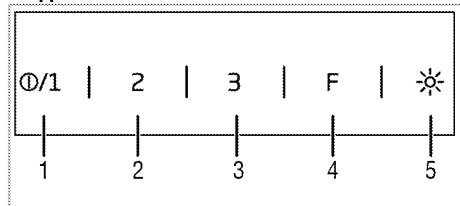
Проверете го општиот изглед на производот за да видите дали има оштетувања што настанале при транспортот.

## 4 Работа со аспираторот

Аспираторот е опремен со мотор со различни поставки за брзина.

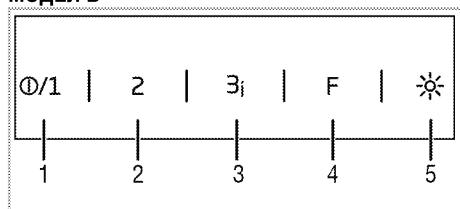
За подобра работа, советуваме во нормални услови да користите мала брзина, а голема брзина - кога мирисот и пареата се засилени.

### МОДЕЛ А



- 1 Копче за вклучување/исклучување/брзина 1
- 2 Брзина 2
- 3 Брзина 3
- 4 Копче за функции
- 5 Копче за светло


### МОДЕЛ Б




- 1 Копче за вклучување/исклучување/брзина 1
- 2 Брзина 2
- 3 Брзина 3/Засилувач
- 4 Копче за функции
- 5 Копче за светло

### Работа со аспираторот

1. Допрете го копчето за вклучување/исклучување за да го активирате аспираторот.
2. За да ја смените брзината, притиснете ги копчињата Брзина 2 и Брзина 3.

 Не допирајте ги двете копчиња истовремено. Ако ги допрете, ќе се активира поголемата брзина.

 Уредот работи максимум 6 часа кога не се допира ниту едно од копчињата додека работи.

### Сијаличка за предупредување на ниво индикатор за ниво

Копче за вклучување/исклучување (Брзина 1):

Вклучена е ЛЕД сијаличката за 1. ниво


Брзина 2: Вклучена е ЛЕД сијаличката за 2. ниво

Брзина 3: Вклучена е ЛЕД сијаличката за 3. ниво

Засилувач: (ЛЕД сијаличката за 3. ниво трепка постојано на интервали од 0,5 секунди)

### Режим на автоматско гаснење (за А и Б)


1. Доколку го допрете копчето за функции додека производот работи на одредено ниво, режимот за автоматско исклучување ќе биде активиран, а ЛЕД сијаличката за брзина и ЛЕД сијаличката за копчето за функции ќе се вклучат.
2. Производот ќе продолжи со работа 20 минути во поставеното ниво, а потоа автоматски ќе се исклучи.

 Режимот за автоматско исклучување се откажува кога ќе се притисне кое било копче за ниво покрај копчето за светлото.

### Режим на активирање интензивна вентилација (Засилувач) (за модел Б)

Држете го копчето за брзина 3 допрено подолго од две секунди. Ќе се активира режимот за интензивна вентилација и ќе биде активен максимум 7 минути.

По 7 минути ќе продолжи да работи во позиција на Брзина 3.

 ЛЕД сијаличката за 3. ниво трепка постојано на интервали од 0,5 секунди во режимот за интензивна вентилација.

Ако допрете некое од копчињата за брзина во текот на интензивната вентилација, операцијата ќе продолжи на таа брзина.

### Исклучување на аспираторот

1. Допрете го копчето за исклучување кога аспираторот работи со одредена брзина.

### Вклучување на светлото

1. Допрете го копчето за светлото за да го вклучите светлото.

### Исклучување на сијаличката

1. Допрете го повторно копчето за светлото за да го исклучите светлото.



Копчето за исклучување не го гасне светлото; само ја запира работата на аспираторот.

### Режим на филтер за воздух (за модел Б)

1. Допрете го копчето за функции кога уредот не работи со ниедна брзина.
  - » Режимот за филтер за воздух ќе се активира и ЛЕД сијаличката за функцијата ќе трепка на интервали од 3 секунди.
2. Режимот за филтер за воздух ќе работи 10 минути на ниво на брзина 1, а потоа ќе запре 50 минути во 1 час. Ако режимот на филтер за воздух не се исклучи, тој ќе продолжи да работи 10 минути, па 50 минути од секој час, во рок од 24 часа, ќе запре со работа.



Режимот на филтер за воздух можете да го користите за отстранување на миризбата што ја има во домот, долгорочно, со мала брзина.

### Исклучување на режимот на филтер за воздух (за модел Б)

1. Исклучете го режимот за филтерот за воздух со допир на кое било копче за брзина или исклучете го аспираторот додека е активен режимот за филтерот за воздух.



Режимот на филтерот за воздух нема да се запомни кога ќе го вклучите или исклучите аспираторот при која било брзина додека е активен режимот за филтерот за воздух.



Режимот на филтерот за воздух е активен, но програмата ќе биде откажана ако има прекин во напојувањето.

### Предупредување за полн филтер (за модел Б)

По 100 часа работење, ЛЕД сијаличките на екранот ќе трепкаат на интервали од 0,5 секунди. Исклучете го филтерот. Предупредувањето за полн филтер нема автоматски да се ресетира по чистењето.

Предупредувањето за полн филтер може да се ресетира со притискање на која било функција.



Кога аспираторот ќе покаже предупредување за полн филтер, предупредувањето нема да се ресетира ако има прекин во напојувањето.

## 5 Одржување и грижа

### Општи информации

Векот на траење ќе се продолжи, а честите проблеми ќе се намалат ако производот се чисти редовно.



#### ОПАСНОСТ:

Исклучете го производот од довод на ел. енергија пред одржување и чистење.  
Постои ризик од струен удар!

- Чистете го производот темелно по секоја употреба. На тој начин остатоците од готвење ќе се отстранат полесно и ќе се избегне нивно горење при следниот пат на вклучување на апаратот.
- Не се потребни специјални средства за чистење за производот. Користете топла вода со средство за миење, мека крпа или сунѓер за чистење на производот и избришете со сува крпа.
- Не користете средства за чистење што содржат киселина или хлорид за чистење на површините од не`рѓосувачки челик или од инокс, како и рачките. Користете мека крпа со течен детергент (но не абразив) за да ги исчистите овие површини обрнувајќи внимание да бришете во еден правец.



Површината може да се оштети со детергенти и средства за чистење.  
Не користете агресивни средства за чистење, прашок за чистење / течности или остри предмети при чистењето.

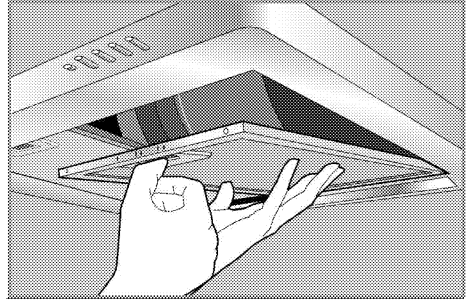


Не користете чистачи на пареа за чистење.

### Алуминиумски филтер

Ова е филтер за маслени честички во воздухот.

**При нормална употреба, препорачливо е да го чистите филтерот еднаш месечно.** За тоа, прво отстранете ги алуминиумските филтри. Измијте ги филтрите во вода со течен детергент и монтирајте ги откако ќе се исушат. Алуминиумските филтри можат со тек на време да ја сменат бојата поради миењето. Тоа е нормално и нема потреба да го замените филтерот.



Алуминиумските филтри можете да ги миете и во машина за садови.

### Отстранување алуминиумски филтри

1. Притиснете го лежиштето на алуминиумскиот филтер напред.
2. Полека спуштете го филтерот и повлечете напред. Инаку можете да го свиткате филтерот.
3. По миењето, следете ги чекорите во обратен редослед за повторно да го монтирате алуминиумскиот филтер.

### Јаглероден филтер (се користи без оцак)

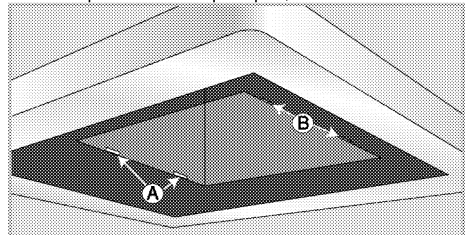


Јаглеродниот филтер не треба никогаш да се мие.

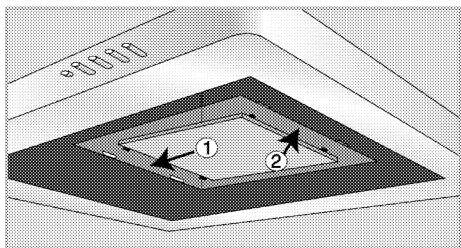
При нормална употреба, треба да се замени еднаш на 4 месеци Јаглеродни филтри можете да најдете во овластениот сервис.

### Вметнување на јаглероден филтер

1. Отстранување алуминиумски филтри
2. Откако ќе ги отстраните филтрите, вметнете од страната со еластични кратки врвови кои се обезбедени со јаглеродниот филтер, во отворот А на аспираторот, во насока 1.







3. Вметнете ги долгите и тврди врвови што ги има на другата страна на јаглеродниот филтер во отворот Б, во насока 2.
4. Уверете се дали двата краја на јаглеродниот филтер се убаво прицврстени.

### Замена на сијаличката



#### ОПАСНОСТ:

Пред да ја замените сијаличката, проверете дали производот е исклучен од струја за да избегнете ризик од електричен удар. Ако не е, оставете сијаличката да се излади. Врелите површини предизвикуваат изгореници!



За спецификациите на сијаличката, погледнете *Технички спецификации, страница 10*. Сијаличките за рерната може да се купат кај овластените сервисери.

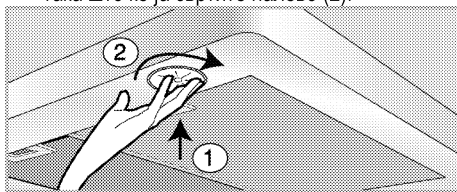


Позицијата на сијаличката може да варира од онаа на сликата.



Сијаличката што се користи во овој уред не е соодветна за осветлување простории во домаќинството. Наменетата употреба на оваа сијалица е да му помага на корисникот да ја гледа храната.

1. Отстранете ја сијаличката така што ќе ја притиснете нанапред кон лежиштето и ќе свртите надесно (1), а потоа отстранете ја така што ќе ја свртите налево (2).



2. Вметнете ја новата сијаличка така што ќе ја свртите надесно.
3. Ќе се слушне „кликнување“ кога ќе се прицврсти на место сијаличката.

## 6 Решавање проблеми

### **Производот не работи.**

- Осигурувачот за ел. напојување е расипан или паднал. >>> *Проверете ги осигурувачите во кутијата. Ако е неопходно, заменете ги или активирајте ги одново.*
- Производот не е приклучен во штекер. >>> *Проверете го поврзувањето на приклучокот.*
- Можно е копчето за брзина да не е поставено. >>> *Притиснете го бараното копче за брзина.*
- Нема струја. >>> *Проверете дали има струја. Проверете ги осигурувачите во кутијата. Ако е неопходно, заменете ги или активирајте ги осигурувачите.*

### **Сијаличката на аспираторот не работи.**

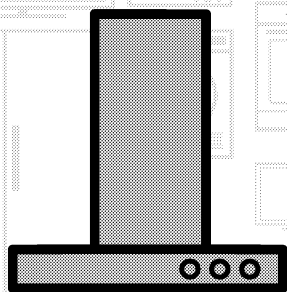
- Сијаличката на аспираторот е дефектна. >>> *Заменете ја сијаличката на аспираторот.*
- Нема струја. >>> *Проверете дали има струја. Проверете ги осигурувачите во кутијата. Ако е неопходно, заменете ги или активирајте ги осигурувачите.*



Консултирајте се со овластен агент за сервисирање или со застапникот од каде што сте го купиле производот ако не можете сами да го решите проблемот иако сте ги примениле упатствата во ова поглавје. Никогаш не обидувајте се сами да го поправате расипаниот уред.

# Aspiratorom

Korisnički priručnik



SB

**beko**

## Molimo da prvo pročitate ovo uputstvo!

Poštovani korisniče,

zahvaljujemo na izboru Beko proizvoda. Nadamo se da ćete na najbolji mogući način iskoristiti Vaš proizvod, koji je napravljen sa visokim kvalitetom i vrhunskom tehnologijom. Stoga, molimo da pročitate ovo celo korisničko uputstvo i sva prateća dokumenta pažljivo pre korišćenja proizvoda i čuvajte ih kao podsetnik za buduću upotrebu. Ako ovaj proizvod predate trećem licu, priložite i ovo korisničko uputstvo. Pratite sva upozorenja i informacije iz korisničkog uputstva.

Imajte na umu da ovo korisničko uputstvo može da se primeni i na nekoliko drugih modela. Razlike između modela će biti naznačene u priručniku.

### Objašnjenje simbola

U ovom korisničkom uputstvu su korišćeni sledeći simboli:



Važne informacije ili korisni saveti u vezi sa korišćenjem.



Upozorenje za situacije koje su opasne po život i imovinu.



Upozorenje za električni udar.



Upozorenje za opasnost od požara.



Upozorenje za vrelе površine.



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY

**1 Važna uputstva i upozorenja za  
bezbednost i okruženje 4**

Opšta bezbednost .....	4
Bezbednost električnih proizvoda .....	5
Bezbednost proizvoda .....	5
Namena .....	7
Bezbednost dece .....	7
Odlaganje dotrajalog proizvoda u otpad .....	7
Odlaganje ambalažnog materijala.....	7

**2 Opšte informacije 8**

Pregled .....	8
Opseg isporuke.....	9
Tehničke specifikacije .....	9

**3 Instalacija 10**

Instalacija .....	10
Budući transport.....	14

**4 Rukovanje aspiratorom 15****5 Održavanje i nega 17**

Opšte informacije .....	17
Zamena lampe .....	18

**6 Otklanjanje kvarova 19**

## **1 Važna uputstva i upozorenja za bezbednost i okruženje**

Ovaj odeljak sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od opasnosti povreda i oštećenja imovine. Neuspešno praćenje ovih uputstava će poništiti garanciju.

### **Opšta bezbednost**

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaju iskustvo i znanje, ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja i razumeju uključene opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Deca ne smeju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.
- Rizik od toksikacije! Dok je uređaj u radu, vazduh iz celog stana se usisava. Ako nije obezbeđena odgovarajuća ventilacija, otpadni i toksični gasovi koji se otpuštaju kao rezultat sagorevanja će biti vraćeni u stan kroz dimnjak. Nemojte da koristite uređaj zajedno sa izvorima koji mogu emitovati toksične gasove i stvarati promaju (šporeti na drva, gas, naftu i ugallj, bojleri, čajnici itd.).
- Potrebno je da uvek ovlašćene osobe provere adekvatnost ventilacije i dimnjak u vašoj zgradi.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako se ne nalaze pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Mlađa deca trebaju da se nadziru da bi se osiguralo da se ne igraju aparatom. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne treba da obavljaju deca osim ako nisu pod nadzorom.
- Instalaciju i popravku uvek treba da obavlja ovlašćeni serviser. Proizvođač neće biti odgovoran za štete koje nastanu zbog postupaka koje su obavile neovlašćene osobe.
- Ne uključujte uređaj ako je u kvaru ili ima vidljivo oštećenje.
- Uređaj obavezno isključite posle svake upotrebe.
- Ako se proizvod ustupi drugoj osobi za ličnu upotrebu ili kao polovan proizvod, potrebno je takođe proslediti korisnički priručnik, etikete proizvoda i druge relevantne dokumente i delove.

- Uređaj mora da instalira kvalifikovano lice u skladu sa važećim propisima. U suprotnom, garancija neće važiti.

### **Bezbednost električnih proizvoda**

- Da biste svoj proizvod pripremili za upotrebu, potrebno je da prvo pripremite instalacije i napajanje. Kasnije, možete da pozovete najbliži ovlašćeni servis.
- Ako je proizvod pokvaren, ne treba da se koristim osim ako ne bude popravljen od strane ovlašćenog servisera. Postoji opasnost od električnog udara!
- Nikada nemojte da priključujete aspirator na napajanje pre nego što je instalacija završena.
- Nikada nemojte da dodirujete utikač mokrim rukama! Nemojte da vadite utikač za struju povlačeći kabl; uvek uhvatite utikač da biste ga isključili.
- Proizvod mora da bude isključen iz električne mreže za vreme instalacije, održavanja, čišćenja i popravke.
- Ako je električni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.
- Nikada nemojte da povezujete kabl za napajanje u blizini ploče za kuvanje. Ako se istopi, kabl se može zapaliti.

- Sve radove na električnoj opremi i sistemima smeju da vrše samo ovlašćena kvalifikovana lica.
- U slučaju oštećenja, isključite proizvod i odvojite od električne mreže. Da biste to uradili, isključite osigurač u domaćinstvu.
- Uverite se da je jačina struje osigurača kompatibilna sa ovim proizvodom.
- Nikad ne perite proizvod vodom! Postoji opasnost od električnog udara!

### **Bezbednost proizvoda**

- Visina između najniže površine aspiratora i gornje površine ploče za kuvanje ne treba da bude manja od 650 mm.
- Nikada nemojte da dodirujete lampu aspiratora nakon što je radila duži period. Vruće lampe mogu da vas opeku.
- Nikada nemojte da rukujete proizvodom bez filtera za ulje. Nikada nemojte da uklanjate filtere dok je proizvod u radu.
- Izbegavajte velike plamenove ispod proizvoda. U suprotnom, čestice na filteru za ulje se mogu zapaliti i izazvati požar.
- Uključite ploče za kuvanje nakon stavljanja tiganja ili šerpi. U suprotnom, rastuća temperatura može da dovede do deformisanja određenih delova vašeg proizvoda.

- Isključite ploče za kuvanje pre sklanjanja tiganja ili šerpi.
- Izbegavajte zapaljive materijale ispod aspiratora.
- Nemojte da izlažete proizvod otvorenom plamenu ispod njega. To može da dovede do paljenja nakupljenih masti u filteru. Nemojte da koristite proizvod bez filtera.
- Nikada nemojte da ostavljate šporet bez nadzora u toku prženja hrane, jer se ulje može zapaliti a vrelo ulje se može zapaliti. Stoga, budite pažljivi u vezi sa odećom i zavesama.
- Ako se aspirator ne čisti periodično i pravilno, to može da dovede do rizik od požara.
- Za osvežavanje vazduha u kuhinji i uklanjanje mirisa i pare, držite aspirator uključen 15 minuta duže nakon kuvanja ili prženja.
- Mora da postoji odgovarajuća ventilacija u prostoriji kada se aspirator koristi u istoj prostoriji kao i uređaji koji sagorevaju gas ili druga goriva. (Ne važi za uređaje koji samo izbacuju vazduh nazad u prostoriju).
- U okruženju u kome se aspirator koristi, odvodi uređaja na naftu ili gas, kao što su uređaji za grejanje, moraju biti poptuno izolovani ili uređaj mora biti hermetički zaptiven.
- Ako postoji uređaj na naftu ili gas u toj prostoriji, nju je potrebno dovoljno ventilirati.
- Kada se uređaj koji ne radi na struju istovremeno koristi u prostoriji zajedno sa aspiratorom, negativni pritisak u prostoriji mora biti maksimalno 0,4 milibara da bi se izbeglo da aspirator vrati izduvne gasove drugih uređaja u prostoriju.
- Nikada nemojte da povezujete aspirator na dimnjake koji se koriste za grejna tela, gas ili plamenove. Poštujte propise u vezi sa odvodom vazduha.
- Prilikom priključivanja na dimnjak, koristite creva prečnika 120 mm. Priključak creva mora da bude što kraći i sa što manje krivina.
- Nemojte da kačite lako zapaljive materijale na ručke aspiratora.
- Naša kompanija nije odgovorna za probleme koji proističu iz upotrebe koja nije u skladu sa upozorenjima iznad.
- Postoji rizik od požara ako se čišćenje ne obavi u skladu sa uputstvima.
- Nemojte da koristite flambe ispod aspiratora.
- Pažnja: Pristupačni delovi mogu da se zagreju kada se koriste sa uređajem za kuvanje.



- Preporučuje se da filter čistite jednom mesečno u toku normalne upotrebe.

### Namena

Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu. Komercijalna upotreba nije dozvoljena.

Proizvođač neće biti odgovoran ni za kakve štete koje su nastale kao posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

### Bezbednost dece

- Udaljite decu od proizvoda kada je uključen i nemojte im dozvoliti da se igraju sa proizvodom.
- Ambalažni materijali su opasni po decu. Ambalažu čuvajte na mestu gde deca ne mogu doći do nje i sortirajte je i odložite u skladu sa smernicama za odlaganje otpada.
- Električni proizvodi su opasni za decu. Udaljite decu od proizvoda kada je uključen i nemojte im

dozvoliti da se igraju sa proizvodom.

### Odlaganje dotrajalog proizvoda u otpad

**Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:**



Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske Unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi znak klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE). Ovaj proizvod je proizveden od visoko kvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo koristiti i pogodni su za reciklažu. Nemojte odlagati proizvod u otpad sa običnim kućnim otpadom i drugim otpadima na kraju veka trajanja. Odložite ga u centar za sakupljanje i reciklažu električnog i elektronskog otpada. Konsultujte se sa svojim lokalnim vlastima da biste saznali o ovim centrima za sakupljanje otpada.

### Usaglašenost sa RoHS direktivom:

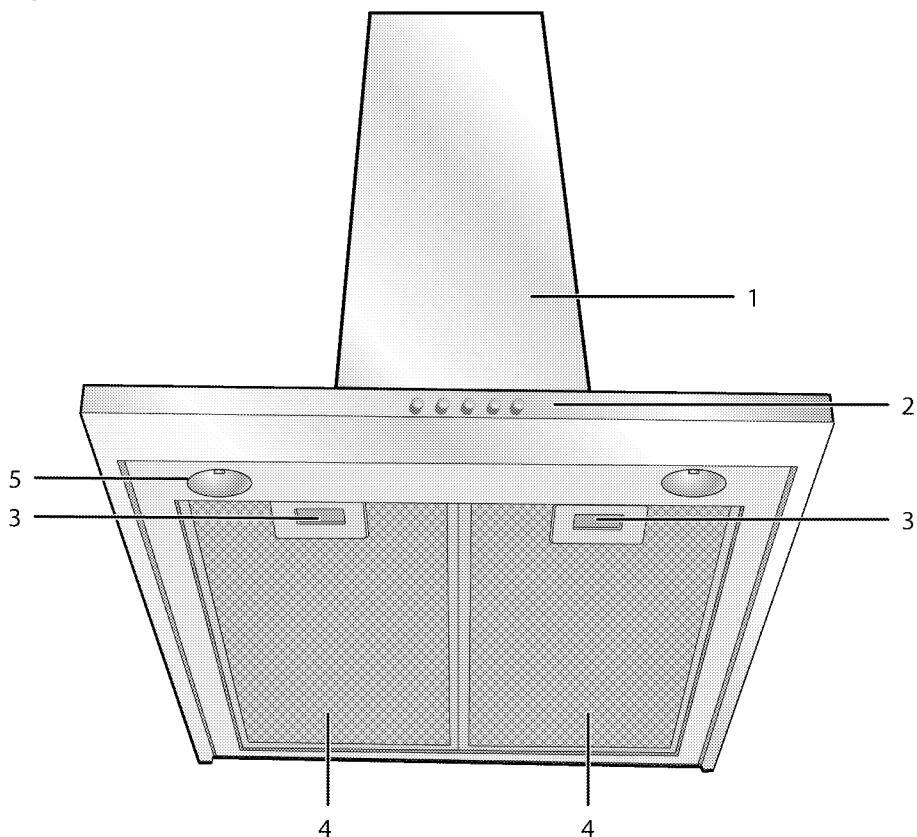
Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS direktivom Evropske Unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

### Odlaganje ambalažnog materijala

- Ambalažni materijali su opasni po decu. Ambalažni materijal čuvajte na bezbednom mestu, van domašaja dece. Ambalažni materijali za ovaj proizvod su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite ih pravilno i sortirajte u skladu sa uputstvima za recikliranje otpada. Ne odlažite ih sa običnim kućnim otpadom.

## 2 Opšte informacije

### Pregled



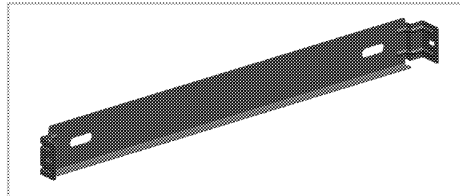
- 1 Jedinica aspiratora
- 2 Kontrolna tabla
- 3 Brava aluminijumskog filtera
- 4 Aluminijumski filter
- 5 Lampa

## Opseg isporuke

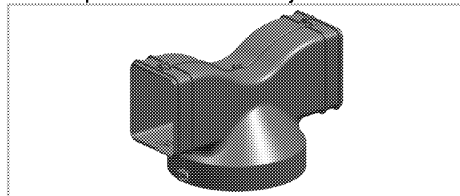


Isporučeni pribor može da se razlikuje u zavisnosti od modela uređaja. Sav pribor, koji je opisan u ovom korisničkom priručniku, možda neće postojati kod vašeg uređaja.

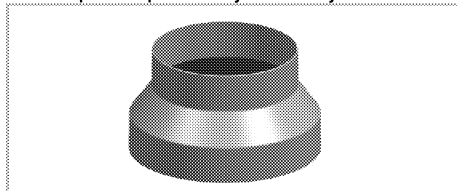
1. Korisnički priručnik
2. Nosač za zid



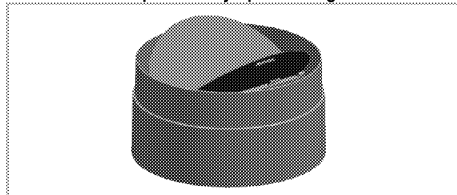
3. Komponenta za usmeravanje vazduha



4. Adapter za povezivanje sa dimnjakom



5. Ventili za sprečavanje povratnog toka vazduha



## Tehničke specifikacije

Spoljne dimenzije (visina/širina/dubina)	min. 730 mm maks. 960 mm/598 mm/490 mm
Napon/frekvencija	220-240 V ; 50 Hz
Kontrola	3 nivo + 1 Pojačavač
Snaga usisavanja	730 m <sup>3</sup> /h
Ukupna potrošnja energije	maks. 300 W
Osigurač	3 A
Prečnik cevi za odvod vazduha	120-150 mm



Tehničke specifikacije se mogu izmeniti bez prethodnog obaveštenja da bi se poboljšao kvalitet proizvoda.



Slike u ovom priručniku su shematske i možda ne odgovaraju u potpunosti ovom proizvodu.



Vrednosti, koje su navedene na oznakama proizvoda ili u drugim štampanim dokumentima koji su isporučeni uz proizvod, dobijene su pod laboratorijskim uslovima u skladu sa odgovarajućim standardima. U zavisnosti od radnih uslova i uslova okruženja proizvoda, ove vrednosti se mogu razlikovati.

### 3 Instalacija

Obratite se najbližem ovlašćenom serviseru za instalaciju ovog proizvoda. Pobrinite se da električne budu postavljene pre nego što pozovete ovlašćenog serviseru koji će pripremiti proizvod za korišćenje. Ako električne i gasne instalacije nisu obezbeđene, pozovite električara i montažera da izvedu potrebne instalacije.



Priprema lokacije i električne instalacije za ovaj proizvod je odgovornost kupca.



#### OPASNOST:

Ovaj proizvod mora da se instalira u skladu sa svim lokalnim propisima električne instalacije.



#### OPASNOST:

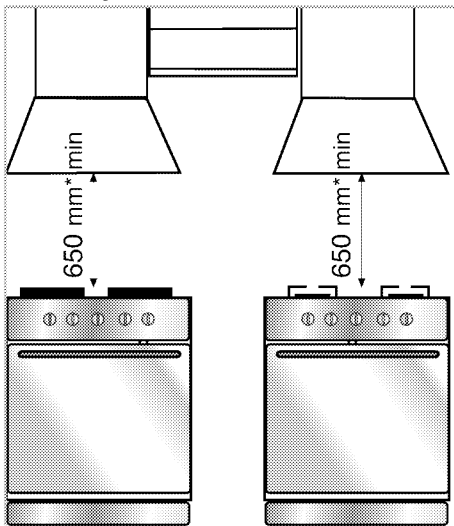
Pre instalacije vizuelno proverite da li na proizvodu postoje bilo kakva oštećenja. Ako ustanovite oštećenja, nemojte ga instalirati. Oštećeni proizvodi predstavljaju opasnost po vašu bezbednost.



#### OPASNOST:

Upozorenje: Nepostavljanje zavrtnja ili uređaja za fiksiranje u skladu sa uputstvima može da dovede do opasnosti od strujnog udara.

#### Instalacija



\* min.  
Treba da postoji minimalna razdaljina od 650 mm između gornje površine ploče za kuvanje i donje površine aspiratora.

Vazduh koji treba da se izdvoji aspiratorom ne treba da bude povezan sa dimnjakom koji koriste drugi uređaji koji koriste gas ili druga goriva. (Ne važi za uređaje koji samo uduvavaju vazduh nazad u prostoriju)  
Treba se pridržavati propisa o izduvavanju vazduha.

#### Električno povezivanje

Pošto je proizveden sa kablom za napajanje sa 2 trake, ovaj uređaj mora da bude povezan sa mrežnim napajanjem električnim prekidačem sa najmanje 3 mm razdaljine između bipolarnih kontaktnih kablova. Električna povezivanja treba da obavi obučeni električar.

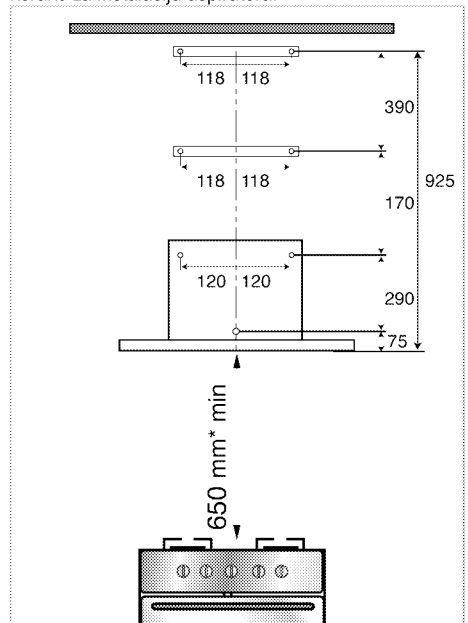
- Instalirajte svoj uređaj tako da možete da doprete do priključka za napajanje (utikač, utičnica) jednostavno nakon instalacije.

#### Instalacija aspiratora

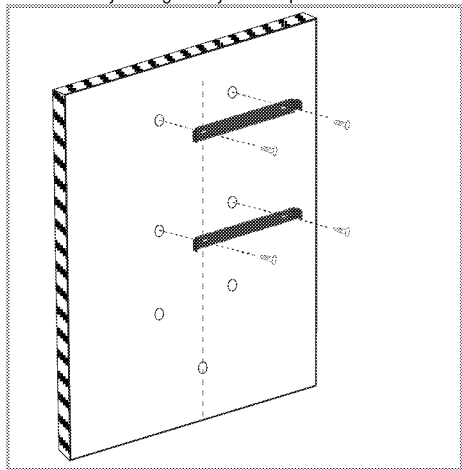


Mere su u mm.

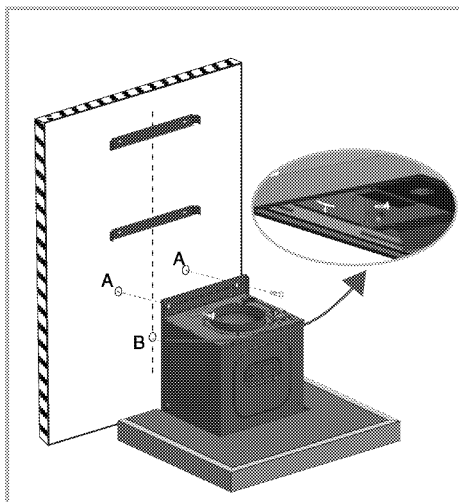
Tekst koji sledi pruža neophodne informacije za pripremu lokacije za instalaciju aspiratora. Aspirator mora da se instalira iznad centralne ose uređaja za kuvanje. Treba da postoji minimalna razdaljina od 650 mm između gornje površine ploče za kuvanje i donje površine aspiratora. Primenite sledeće korake za instalaciju aspiratora.



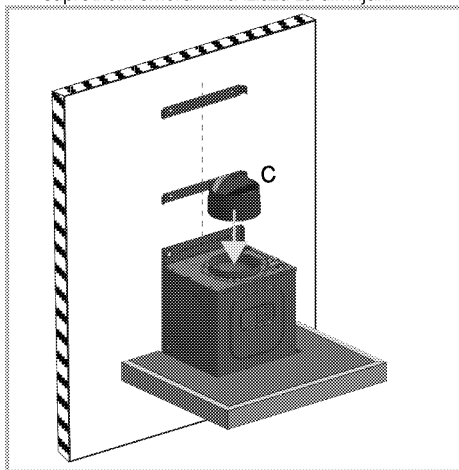
1. Prilikom centriranja uređaja za kuvanje nacrtajte liniju ose koja ima istu visinu kao linija na slici iznad. Zatim, uzimajući liniju ose kao referentnu liniju i u skladu sa gorenavedenim merama, izbušite 7 rupa čije su veličine u skladu sa priključcima isporučenim sa proizvodom.
2. Ubacite plastične utikače koji su dati sa pakovanjem u ove rupe. Proverite da li priključci za dimnjak odgovaraju tim rupama ili ne.



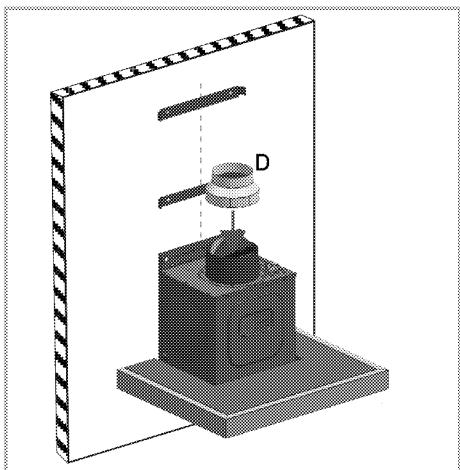
3. Kao što je prikazano na slici iznad, fiksirajte zidne priključke u odgovarajuće rupe korišćenjem dra zavrtnja za fiksiranje koja su isporučena sa dodacima.
4. Fiksirajte aspirator na zidu tako što ćete ga centrirati kroz rupe A. Uklonite aluminijumske filtere guranjem aspiratora. Sa unutrašnje strane fiksirajte zadnju ploču aspiratora kroz rupu B korišćenjem zavrtnja kao što je prikazano na slici ispod. Postarajte se da aspirator bude paralelan sa radnom pločom prilikom fiksiranja.



5. Kao što je prikazano na slici ispod, postavite poklopac (C) – koji sprečava protok vazduha u suprotnom smeru – na izlazu za dimnjak.



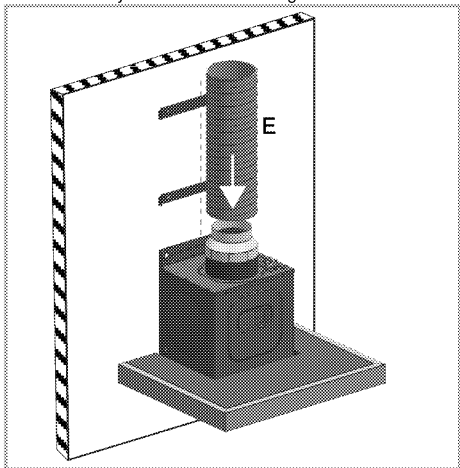
6. **Za upotrebu sa povezivanjem sa dimnjakom:** Prilikom instalacije veze sa dimnjakom apsorbovan vazduh će proći kroz aluminijumske filtere i izbaciće se van kroz priključnu cev.



Kada se koristi ova pozicija veze, adapter za vezu sa dimnjakom D se postavlja na deo C kao što je prikazano na slici iznad.

**i** Adapter za vezu sa dimnjakom D jedino će se koristiti kada je prečnik priključne cevi dimnjaka 120 mm. Ako je prečnik priključne cevi vašeg dimnjaka 150 mm, neće biti potrebno da koristite adapter za vezu sa dimnjakom D i stoga će biti potrebno da povežete jedan kraj priključne cevi dimnjaka E direktno sa poklopcem C.

7. Povežite jedan kraj priključne cevi dimnjaka E sa adapterom za vezu sa dimnjakom i postavite drugi kraj na dimnjak. Možete da nabavite priključnu cev dimnjaka E od ovlašćenog servisa ili na tržištu



Treba da se postarate da su upotrebljene priključne cevi dimnjaka izrađene od plastičnog materijala otpornog na plamen. Kada se koristi fleksibilna

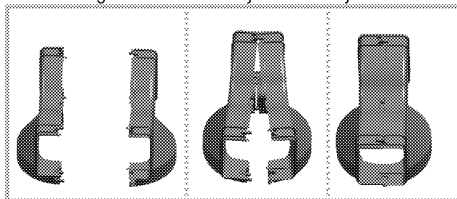
priključna cev, treba uzeti u obzir da će oštri uglovi i iznenadna sužavanja imati negativan uticaj na usisavanje vazduha.

Aspirator nikada ne sme da bude povezan sa dimnjakom koji je već povezan sa nekim drugim uređajem.

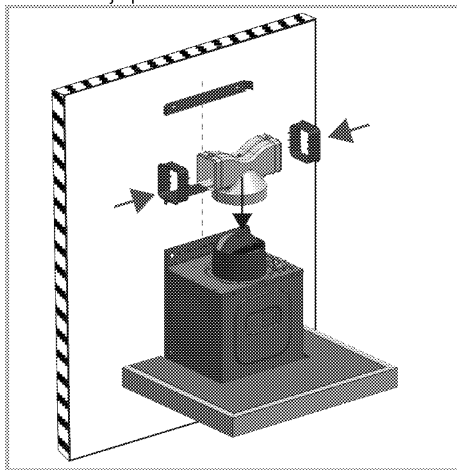
**i** Priključna cev ne treba da bude duža od 120 mm; u suprotnom, sprečiće se pravilno povezivanje dimnjaka.

## 8. Unutrašnje cirkulisanje (upotreba sa ugljenim filterom)

U poziciji za unutrašnje cirkulisanje vazduh apsorbovan iz spoljašnje sredine proći će kroz aluminijumske filtere i ugljene filtere, gde se miris uklanja, a zatim proći kroz komponentu za usmeravanje vazduha; konačno se šalje natrag u spoljašnju sredinu kroz ventilacione rešetke na strani gde se nalazi odeljak sa dimnjakom.

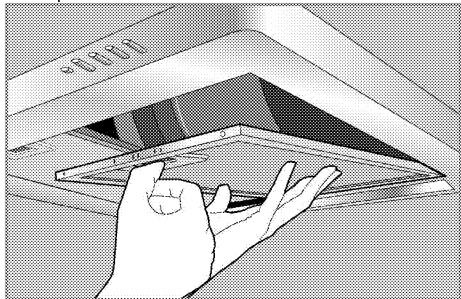


Sklopite komponentu za usmeravanje vazduha, koja je isporučena u sklopu dva odvojena dela, kao što je prikazano na slici.

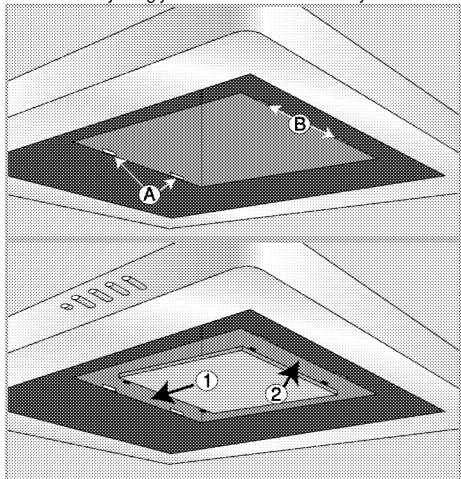


Fiksirajte produžne delove komponente za usmeravanje vazduha na strane kao što je prikazano na slici iznad, fiksirajte komponentu za usmeravanje vazduha na poklopac (C) koji sprečava protok vazduha u suprotnom smeru.

9. Uklonite aluminijumske filtere kao što je prikazano ispod.



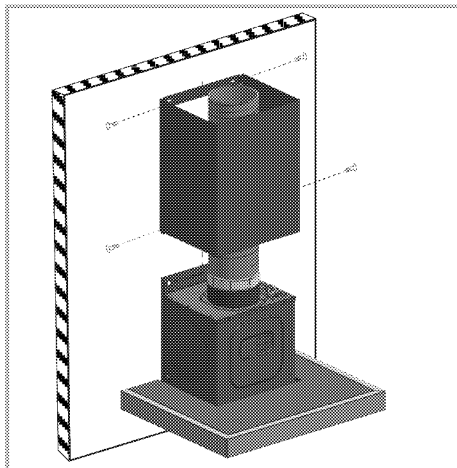
10. Instalirajte ugljeni filter kao na slici koja sledi.



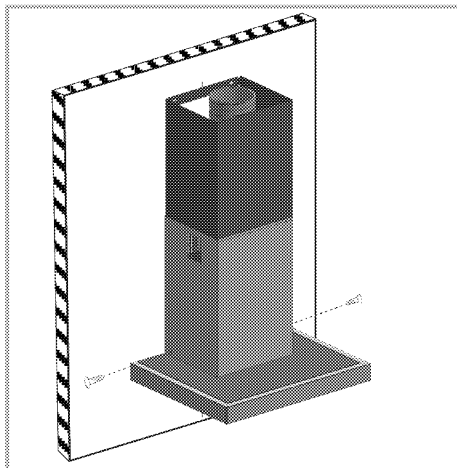
Ponovo instalirajte aluminijumske filtere.

### 11. Instalacija dimnjaka

Da biste instalirali gornji dimnjak, postavite njegove gornje uglove na gornji zidni priključak i upotrebite zavrtnje da biste fiksirali dimnjak na zidnom priključku kao što je prikazano na slici ispod.



Da biste instalirali donji dimnjak, razvucite dimnjak blagim povlačenjem sa obe strane i pričvrstite ga na prezima na gornjem dimnjaku kao što je prikazano na slici iznad.



Fiksirajte ga na aspiratoru kroz dve rupe na donjim uglovima donjeg dimnjaka.

### Možete da koristite aspirator na dva načina:

#### 1 – Upotreba sa povezanim dimnjakom

Para se izbacuje kroz cev dimnjaka koja je osigurana na prstenu veze na aspiratoru. Prečnik cevi dimnjaka treba da bude jednak prstenu veze. Da bi se omogućilo da vazduh napušta prostoriju u horizontalnim tokovima, cev treba da bude blago nagnuta nagore (približno 10°).



Ako je ugljeni filter instaliran na vašem aspiratoru, uklonite ga kada koristite aspirator sa dimnjakom.

## 2 – Upotreba bez veze sa dimnjakom

Vazduh se filtrira kroz ugljeni filter i vraća se u prostoriju. Ugljeni filter se koristi kada nema dimnjaka u kući ili kada je nemoguće instalirati cev dimnjaka.

- Instalirajte ugljeni filter kao što je opisano u odeljku za instalaciju.

## Budući transport

- Sačuvajte originalnu ambalažnu kutiju ovog proizvoda i transportujte proizvod u njoj. Pratite uputstva na kutiji. Ako nemate originalnu ambalažnu kutiju, proizvod upakujte u foliju za

pakovanje sa vazдушnim mehurićima ili deblji karton i dobro zalepite.



Ne stavljajte nikakve predmete na proizvod i premeštajte ga u uspravnom položaju.



Proverite opšti izgled svog proizvoda da biste pronašli eventualna oštećenja koja su mogla nastati za vreme transporta.

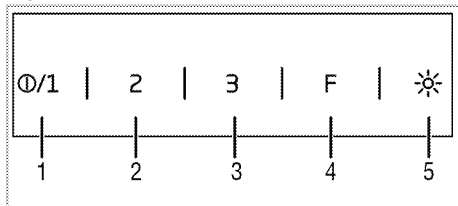


## 4 Rukovanje aspiratorom

Aspirator je opremljen motorom sa podešavanjima za različite brzine.

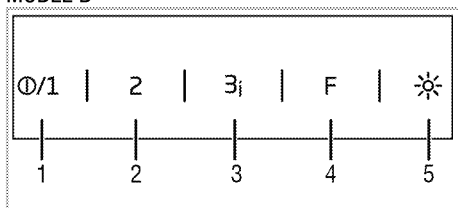
Za bolji učinak, savetujemo vam da koristite niže brzine u normalnim uslovima i više brzine kada dođe do pojave veće količine mirisa i isparenja.

### MODEL A



- 1 Taster za uklj./isk. / Brzina 1
- 2 Brzina 2
- 3 Brzina 3
- 4 Taster za izbor funkcije
- 5 Taster za lampicu

### MODEL B



- 1 Taster za uklj./isk. / Brzina 1
- 2 Brzina 2
- 3 Brzina 3 / Pojačivač
- 4 Taster za izbor funkcije
- 5 Taster za lampicu

### Rukovanje aspiratorom

1. Da biste uključili aspirator, pritisnite taster za uključivanje/isključivanje.
2. Za promenu brzine, pritisnite tastere Brzina 2 i Brzina 3.



Ne pritisnite oba tastera istovremeno. Ako se pritisnu, aktiviraće se veća brzina.



Uređaj radi najviše 6 sati kada se tokom rada ne pritisne nijedan taster.

### Lampica za upozorenje zbog nivoa

Uklj./isk. (Brzina 1): 1. nivo LED osvetljenja je uključen  
Brzina 2: 2. nivo LED osvetljenja je uključen  
Brzina 3: 3. nivo LED osvetljenja je uključen  
Pojačivač: (3. nivo LED osvetljenja neprekidno treperi u intervalima od po 0,5 sekundi)

### Režim automatskog isključivanja (za A i B)

1. Proizvod će nastaviti sa radom 20 minuta na podešenom nivou i nakon toga će se automatski isključiti.



Režim automatskog isključivanja se otkazuje kada se pritisne bilo koji taster nivoa osim tastera lampice.

### Aktiviranje režima intenzivne ventilacije (pojačivač) (za model B)

Pritisnite i zadržite pritisnut taster za brzinu 3 duže od dve sekunde. Režim intenzivne ventilacije će se aktivirati i biće aktivan maksimalno 7 minuta. Nakon 7 minuta, aspirator će nastaviti rad u brzini 3.



3. nivo LED osvetljenja neprekidno treperi u intervalima od po 0,5 sekundi u režimu intenzivne ventilacije.

Tokom intenzivne ventilacije, ako se pritisne bilo koji taster za brzinu, aspirator će nastaviti da radi na tom nivou brzine.

### Isključivanje aspiratora

1. Pritisnite taster za isključivanje kada aspirator radi na određenoj brzini.

### Uključivanje lampice

1. Pritisnite taster za lampicu da biste uključili lampicu.

### Isključivanje lampe

1. Pritisnite taster za lampicu ponovo da biste isključili lampicu.



Taster za isključivanje ne isključuje lampicu, već samo zaustavlja rad aspiratora.

### Režim filtera za vazduh (za model B)

1. Pritisnite taster za izbor funkcije kada uređaj ne radi na nekoj brzini.  
» Režim filtera za vazduh će se aktivirati i taster za izbor funkcije LED osvetljenja će trepereti u intervalima od po 3 sekunde.
2. Režim filtera za vazduh će raditi 10 minuta na brzini nivoa 1 i zatim će se zaustaviti 50 minuta u toku 1 sata. Ako se režim filtera za vazduh ne isključi, nastaviće da sa radom 10 minuta i

zaustaviće se tokom 50 minuta na svakih sat vremena tokom 24 časa.



Režim filtera za vazduh možete da koristite za uklanjanje mirisa u stanu tokom dužeg perioda na maloj brzini.

### Isključivanje režima filtera za vazduh (za model B)

1. Isključite režim filtera za vazduh pritiskom na bilo koji taster za brzinu ili pritiskom tastera za isključivanje dok je režim filtera za vazduh aktivan.



Dok je režim filtera za vazduh aktivan, kada uključite i isključite uređaj na bilo kom nivou brzine, režim filtera za vazduh neće biti zapamćen.



Dok je režim filtera za vazduh aktivan, program će biti otkazan ako dođe do nestanka napajanja.

### Upozorenje za popunjen filter (za model B)

Nakon svakih 100 sati rada, LED osvetljenje na ekranu će trepereti u intervalima od po 0,5 sekundi. Očistite filter. Upozorenje za popunjen filter se neće resetovati automatski nakon čišćenja.

Upozorenje za popunjen filter može se resetovati pritiskom na bilo koju funkciju.



Kada aspirator aktivira upozorenje zbog popunjenog filtera, ono se neće poništiti ako dođe do nestanka napajanja.

## 5 Održavanje i nega

### Opšte informacije

Servisni vek trajanja ovog proizvoda će se produžiti i učestaliji problemi će se smanjiti ako se uređaj redovno čisti.



#### OPASNOST:

Isključite proizvod iz struje pre nego što započnete radove održavanja i čišćenje. Postoji opasnost od električnog udara!

- Temeljno očistite uređaj posle svake upotrebe. Na taj način će biti moguće lakše ukloniti ostatke od kuvanja i izbeći njihovo obgorevanje pri sledećoj upotrebi uređaja.
- Za čišćenje nisu potrebna specijalna sredstva za čišćenje. Koristite toplu vodu i tečnost za pranje, meku tkaninu ili sunder za čišćenje uređaja i obrišite ga suvom tkaninom.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili hlorid za čišćenje nerđajućih ili inox površina i ručice. Koristite mekanu tkaninu sa tečnim deterdžentom (ne abrazivnim) za brisanje tih delova, vodeći računa da brišete u jednom smeru.



Prilikom upotrebe nekih deterdženata ili sredstava za čišćenje mogla bi da se ošteti površina.

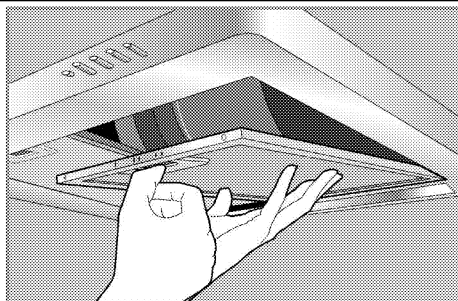
Ne koristite agresivne deterdžente, praškove/tečnosti za čišćenje ili oštre predmete tokom čišćenja.



Ne koristite paročistače za čišćenje.

### Aluminijumski filter

Ovaj filter hvata čestice ulja u vazduhu. **Preporučuje se da filter čistite jednom mesečno u toku normalne upotrebe.** Prvo uklonite aluminijumske filtere za ovaj proces. Ispirite filtere u vodi sa tečnim deterdžentom i instalirajte ih nakon što se osuše. Kod aluminijumskih filtera može doći do promene u boji usled pranja. To je normalno i nije potrebno da zamenite filter.



Aluminijumske filtere takođe možete da perete u mašini za pranje sudova.

### Uklanjanje aluminijumskih filtera

1. Gurnite bravicu aluminijumskog filtera unapred.
2. Nežno podignite filter i povucite ga unapred. U suprotnom, možete da savijete filter.
3. Nakon pranja, pratite obrnuti postupak da biste ponovo postavili aluminijumski filter.

### Filter za aktivnim ugljem (upotreba bez dimnjaka)

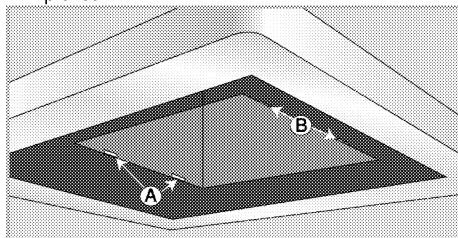


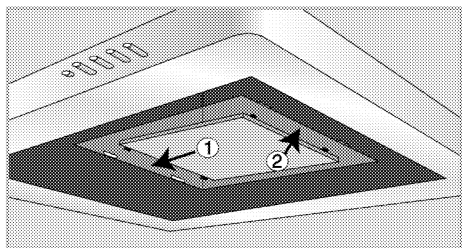
Filter sa aktivnim ugljem nikada ne treba prati.

Treba ga zameniti jednom na svaka 4 meseca u toku normalnog korišćenja. Filtere sa aktivnim ugljem možete dobiti od ovlašćenog servisa.

### Postavljanje filtera sa aktivnim ugljem

1. Uklonite aluminijumske filtere
2. Nakon uklanjanja filtera, ubacite sa strane fleksibilne kratke vrhove filtera sa aktivnim ugljem koji su priloženi uz proizvod, u otvor A aspiratora u pravcu 1.





3. Ubacite duže tvrde vrhove na drugu stranu filtera sa aktivnim ugljem u otvor B u smeru 2.
4. Postarajte se da oba kraja filtera sa aktivnim ugljem budu pričvršćena.

### Zamena lampe



#### OPASNOST:

Pre zamene lampe, uverite se da je proizvod isključen iz struje radi izbegavanja opasnosti od električnog udara. Ako je vruć, dozvolite da se lampa ohladi.

Vruće površine mogu da prouzrokuju opekotine!



Za specifikacije lampe, pogledajte *Tehničke specifikacije, strana 9*. Lampe za remu možete nabaviti kod ovlašćenih servisera.

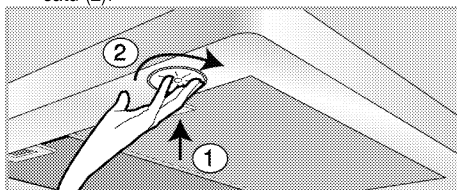


Položaj lampe može da se razlikuje od položaja na slici.



Lampa koja se koristi u ovom uređaju nije prikladna za osvetljavanje prostorije u domaćinstvu. Namena ove lampe je da pomogne korisniku da vidi hranu.

1. Uklonite lampu pritiskanjem prema njenom ležištu u smeru kretanja kazaljki na satu (1) i zatim je okrenite u smeru suprotnom kretanju kazaljki na satu (2).



2. Ubacite novu lampu okretanjem u smeru kretanja kazaljki na satu.
3. Čućete klik kada se lampa pričvrsti.

## 6 Otklanjanje kvarova

### **Proizvod ne radi.**

- Osigurač napajanja je pregoreo ili je reagovao. >>> *Proverite osigurače u kutiji sa osiguračima. Ako je potrebno, zamenite ih ili ih resetujte.*
- Proizvod nije priključen na utičnicu. >>> *Proverite utikač.*
- Dugme za brzinu možda nije podešeno. >>> *Pritisnite potrebno dugme za brzinu.*
- Nema struje. >>> *Proverite da li ima struje. Proverite osigurače u kutiji sa osiguračima. Ako je potrebno, zamenite ih ili ih resetujte.*

### **Sijalica u aspiratoru ne radi.**

- Sijalica u aspiratoru je u kvaru. >>> *Zamenite oštećenu lampu u aspiratoru.*
- Nema struje. >>> *Proverite da li ima struje. Proverite osigurače u kutiji sa osiguračima. Ako je potrebno, zamenite ih ili ih resetujte.*



Posavetujte se sa ovlašćenim serviserom ili distributerom na mestu kupovine proizvoda ukoliko ne možete da rešite problem i pored primene navedenih uputstava. Nikad ne pokušavajte sami da popravite neispravan proizvod.





